Nru./No. 19,058
Prezz/Price
€2.52

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 22 ta' Marzu, 2013
Friday, 22nd March, 2013

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 5661 - 5670
Government Notices ..... *5661 - 5670*

Avviżi tal-Gvern ..... 5671 - 5673
Notices ..... *5671 - 5673*

Offerti ..... 5674 - 5699
Tenders ..... *5674 - 5699*

Avviżi tal-Qorti ..... 5699 - 5712
Court Notices ..... *5699 - 5712*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 231

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR (INFORMAZZJONI)

IS-SEGRETARJU Permanenti Ewlieni fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Saviour Grech	Aġent Direttur u Reġistratur tal-Istampa *Acting Director and Press Registrar*	Informazzjoni *Information*	21 - 22.3.2013

It-22 ta' Marzu, 2013

Nru. 232

L-AWTORITÀ TA' MALTA DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR

Notifika dwar l-Eżenzjoni minn Studju tal-Impatt Ambjentali

BI qbil mar-Regolament 3(8) tar-Regolamenti tal-2007 dwar l-Istima tal-Impatt fuq l-Ambjent (Avviż Legali 114 tal-2007), u minħabba li l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar jidhrilha li l-proposta mhux probabbli li jkollha impatti sinjifikanti fuq l-ambjent, id-Direttur għall-Ħarsien tal-Ambjent jaqbel li l-proposta ma teħtieġx Studju dwar l-Impatt Ambjentali (EPS).

Id-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) li ġiet ippreżentata bħala parti mill-applikazzjoni kkunsidrat b'mod suffiċjenti l-kwistjonijiet li jolqtu l-ambjent u għaldaqstant it-tħejjija ta' studju dwar l-impatt ambjentali mhux se jżid informazzjoni ġdida peress li l-Awtorità għandha l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex tiddeċiedi dwar din l-applikazzjoni. Skont l-informazzjoni li ġiet ippreżentata fid-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) u fil-valutazzjoni li saret skont l-Iskeda IB tal-istess Regolamenti, ma jidhirx li l-proposta se jkollha impatti sinifikanti fuq l-ambjent.

Ġustifikazzjoni dettaljata tinstab kif ġej:

GOVERNMENT NOTICES

No. 231

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR (INFORMATION)

THE Principal Permanent Secretary in the Office of the Prime Minister has approved the following acting appointment:–

22nd March, 2013

No. 232

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

Notification of Exemption of Environmental Planning Statement

IN conformity with Regulation 3(8) of the Environmental Impact Assessment Regulations (Legal Notice 114 of 2007), and in view of the fact that MEPA has determined that the proposal is unlikely to have significant environmental impacts, the Director of Environment Protection agrees that the proposal does not require the preparation of an Environmental Planning Statement (EPS).

The Project Description Statement (PDS) presented as part of the application has considered the environmental issues in a sufficient manner such that the preparation of an EPS would not add any new information and MEPA has all the necessary information to determine the application. From the information presented in the PDS and screening according to Schedule IB of the same Regulations, the proposal is not likely to have significant environmental effects.

A detailed justification is presented as follows:

Numru ta' Referenza:	TRK. 145870 Maria Bambina, Triq	Reference Number:	TRK. 145870 Maria Bambina, Triq
Post:	Tal-Qadi, Il-Magħtab, Naxxar, Malta	Location:	Tal-Qadi, Il-Magħtab,Naxxar,Malta
Proposta:	Tibdil għal permess approvat PA 07642/06, estensjoni tal-*manure clamp* u tinda tat-tiġieġ C fi pjan terran, kostruzzjoni tal-maħżen għat-tiben fil-pjan terran, l-estensjoni ta' tinda tat-tiġieġ B f'livell fl-ewwel sular, alterazzjonijiet interni tal-permess approvat PA 07642/06 u l-installazzjoni tat-tank LPG.	Proposal:	Alterations to approved permit PA 7642/06. extension of manure clamp and chicken shed C at ground floor, construction of hay store at ground floor, extension of chick shed B at first floor level, internal alterations to approved permit pa 7642/06 (in chick sheds) and installation of LPG tank.

Dawn l-effetti potenzjali fuq l-ambjent, flimkien ma' numru ta' miżuri biex jitaffa l-impatt, ġew identifikati fid-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) li kien sottomess lill-Awtorità fit-22 ta' Ġunju 2012 u fil-ġustifikazzjoni għall-eżenzjoni mill-Istudju dwar l-Impatt Ambjentali li ġiet sottomessa fl-1 ta' Frar 2013.

The following potential environmental impacts were identified and mitigation measures proposed in the Project Description Statement (PDS) submitted to MEPA on the 22nd June 2012 and the justification for proposal from carrying out an Environmental Impact Assessment (EIA) submitted on 1st February 2013.

Impatti potenzjali ***Potential Impacts***	**Rimarki fuq miżuri biex jittaffa l-impatt, eċċ.** ***Remarks on mitigation measures, etc.***
Impatt fuq il-kwalità tal-arja, storbju, vibrazzjonijiet u skart *Impact on air quality, noise, vibrations, waste.*	Impatti f'termini ta' storbju, vibrazzjonijiet, it-tniġġis tad-dawl u l-ġestjoni tal-iskart, essenzjalment relatati ma' dawn it-tipi ta' żvilupp jistgħu jiġu indirizzati b'mod sodisfaċenti permezz ta' salvagwardji *standard* mogħtija mill-permessi ta' żvilupp u mekkaniżmi operattivi. *Impacts in terms of noise, vibrations, light pollution and waste management normally associated with such developments can be satisfactorily addressed through standard safeguards afforded by mainstream development permitting and operational permitting mechanisms.*
Impatt fuq il-wirt kulturali *Impact on cultural heritage*	Hemm il-possibbiltà li jinstabu fdalijiet arkeoloġiċi fuq is-sit propost waqt l-iskavar tas-sit B'hekk tinħtieġ konsultazzjoni mas-Sovrintendenza tal-Patrimonju Kulturali speċjalment dwar monitoraġġ tax-xogħlijiet. *Archaeological remains may be uncovered during excavation. Thus, consultation with the Superintendence of Cultural Heritage (SCH) is required with regards to monitoring of works*
Impatt viżiv *Visual impact*	L-impatt viżiv tal-iżvilupp jista' jitnaqqas permezz ta soft landscaping xieraq. Din il-mitigazzjoni tista' tiġi indirizzata direttament permezz tal-proċess ta' żvilupp. *Impact on visual amenity can be mitigated through a suitable soft-landscaped buffer. Such improvement/mitigation can be addressed directly through the mainstream development permitting process.*

Minkejja dak imsemmi hawn fuq, l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar iżżomm id-dritt li titlob lill-applikant li jissottometti informazzjoni addizzjonali kif jista' jkun meħtieġ biex tiddeċiedi l-applikazzjoni.

Notwithstanding the above, the Malta Environmental and Planning Authority reserves the right to request the applicant to submit additional information as may be necessary to determine the application.

It-22 ta' Marzu, 2013

22nd March, 2013

Nru. 233

L-AWTORITÀ TA' MALTA DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR

Notifika dwar l-Eżenzjoni minn Studju tal-Impatt Ambjentali

BI qbil mar-Regolament 3(8) tar-Regolamenti tal-2007 dwar l-Istima tal-Impatt fuq l-Ambjent (Avviż Legali 114 tal-2007), u minħabba li l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar jidhrilha li l-proposta mhux probabbli li jkollha impatti sinjifikanti fuq l-ambjent, id-Direttur għall-Ħarsien tal-Ambjent jaqbel li l-proposta ma teħtieġx Studju dwar l-Impatt Ambjentali (EPS).

Id-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) li ġiet ippreżentata bħala parti mill-applikazzjoni kkunsidrat b'mod suffiċjenti l-kwistjonijiet li jolqtu l-ambjent u għaldaqstant it-tħejjija ta' studju dwar l-impatt ambjentali mhux se jżid informazzjoni ġdida peress li l-Awtorità għandha l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex tiddeċiedi dwar din l-applikazzjoni. Skont l-informazzjoni li ġiet ippreżentata fid-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) u fil-valutazzjoni li saret skont l-Iskeda IB tal-istess Regolamenti, ma jidhirx li l-proposta se jkollha impatti sinifikanti fuq l-ambjent.

Ġustifikazzjoni dettaljata tinstab hawn taħt:

Numru ta' Referenza:	PA 07245/05
Post:	Sit fi Forum Hotel, Triq ta' Ġokondu/ Triq l-Uqija/Triq Sant'Andrija, Swieqi
Proposta:	Propost it-twaqqigħ tal-Lukanda Forum u villa biswit u propost il-bini ta' 25 dar, 78 appartament, bini ta' uffiċini *Class* 5, ħanut *Class* 4 (*Supermarket*) u spazji għall-parkeġġ taħt l-art u garaxxijiet *lockup*.

Dawn l-effetti potenzjali fuq l-ambjent, flimkien ma' numru ta' miżuri biex jitaffa l-impatt, ġew identifikati fid-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) li kien sottomess lill-Awtorità fil- 25 ta' Jannar 2013 u fil-ġustifikazzjoni għall-eżenzjoni mill-Istudju dwar l-Impatt Ambjentali li ġiet sottomessa fil-21 ta' Frar, 2013.

No. 233

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

Notification of Exemption of Environmental Planning Statement

IN conformity with Regulation 3(8) of the Environmental Impact Assessment Regulations (Legal Notice 114 of 2007), and in view of the fact that MEPA has determined that the proposal is unlikely to have significant environmental impacts, the Director of Environment Protection agrees that the proposal does not require the preparation of an Environmental Planning Statement (EPS).

The Project Description Statement (PDS) presented as part of the application has considered the environmental issues in a sufficient manner such that the preparation of an EPS would not add any new information and MEPA has all the necessary information to determine the application. From the information presented in the PDS and screening according to Schedule IB of the same Regulations, the proposal is not likely to have significant environmental effects.

A detailed justification is presented below:

Reference Number:	PA 07245/05
Location:	Site at Forum Hotel, Triq ta' Ġokondu/Triq l-Uqija/Triq Sant'Andrija, Swieqi
Proposal:	Proposed demolition of Forum Hotel and adjacent villa and proposed construction of 25 houses, 78 apartments, Class 5 office buildings, Class 4 shop (Supermarket) and underlying parking spaces and lockup garages.

The following potential environmental impacts were identified and mitigation measures proposed in the Project Description Statement (PDS) submitted to MEPA on the 25th January 2013 and the justification for proposal from carrying out an Environmental Impact Assessment (EIA) submitted on 21st February, 2013.

Impatti potenzjali *Potential Impacts*	**Rimarki fuq miżuri biex jittaffa l-impatt, eċċ.** *Remarks on mitigation measures, etc.*
Ħolqien ta' skart	Il-proġett se jiġġenera skart kemm waqt il-fażi ta' kostruzzjoni kif ukoll waqt l-operat. Skart inert iġġenerat matul il-fażi ta' kostruzzjoni mhux meqjus sinifikanti. L-iskart li se jiġi ġġenerat matul il-kostruzzjoni se jinkludi skart ta' kostruzzjoni u demolizzjoni, li huwa stmat għal madawar 150,000m^3. Parti mill-materjal li jirriżulta mit-twaqqigħ tal-bini eżistenti se jerġa' jintuża fis-sit għall-irdim u għall-kostruzzjoni tal-ħżin temporanju. Il-bqija tal-materjal se jinġarr mis-sit għar-rimi f'*inert landfill* kif ikun speċifikat mill-Awtoritajiet kompetenti. Waqt l-operat, il-proposta mhix mistennija li tiġġenera ammonti sinifikanti ta' skart tal-ippakkjar u skart muniċipali, l-iktar mill-uffiċċji, djar residenzjali, u s-*supermarket*

Waste generation	*The project will generate waste during both construction and operation. Inert waste generated during the construction phase is not considered to be significant. Waste generated during construction is likely to comprise construction and demolition waste, estimated at around 150,000m³. Some of the material resulting from the demolition of the existing building will be re-used on site for back-fill and for the construction of the temporary hoarding. The rest of the material will be transported from the site for disposal at an inert landfill site as directed by the appropriate authorities. During operation, the proposal is not expected to generate significant amounts of packaging and municipal waste, namely from the offices, residential units, and the supermarket.*
Storbju, vibrazzjonijiet kwalità tal-arja	Waqt il-kostruzzjoni, storbju, vibrazzjonijiet u trabijiet se jiġu ġġenerati matul it-tindif tas-sit, l-iskavar, u l-kostruzzjoni. Emissjonijiet tal-Nitrogen Oxide (NOx) u storbju mill-vetturi tal-kostruzzjoni huma ukoll mistennija. Madankollu, l-ebda impatt sinifikattiv m'hu mistenni dment li r-Regolamenti fuq il-Ġestjoni Ambjentali ta' Sit tal-Kostruzzjoni (Avviż Legali 295 tal-2007) jiġu osservati. Waqt l-operat, emissjonijiet tal-Nitrogen Oxide (NOx) u storbju mit-traffiku lejn u mis-*supermarket*/uffiċċji u residenzi jistgħu jiġu ġġenerati. Madankollu, peress li huwa mistenni li se jiġi ġġenerat massimu ta' 403 vjaġġi ta' vetturi waqt *peak hours* (bħala l-agħar xenarju) u li l-akbar fluss ta' vetturi se jkun minn ġo Triq Sant' Andrija, l-impatt iġġenerat fiż-żona huwa meqjus bħala aċċettabbli.
Noise, vibration and air quality	*During construction, noise, vibration and fugitive dust will be generated from site clearance, excavation, and construction. Nitrogen Oxide (NOx) emissions and noise from construction vehicles are expected. However, no significant impact is envisaged as long as the Environmental Management Construction Site Regulations (Legal Notice 295 of 2007) are adhered to. During operation, Nitrogen Oxide (NOx) emissions and noise from traffic to and from the supermarket/offices and residences may be generated. However, given that a maximum of 403 vehicular trips during the peak hours of the day (as the worst-case scenario) will be generated and that the major vehicular flows will be through Triq Sant' Andrija, such impact on the area is considered acceptable.*
Kwalità tal-ilma	Il-parti ta' isfel tas-sit (i.e. il-faċċata tal-*ex* Lukanda Forum fuq Triq Sant'Andrija) tinsab tul it-*thalweg* tal-kanal ta' Wied Mejxu, u għalhekk suxxettibbli għall-għargħar. Madankollu, l-impatti mhux mistennija li jkunu sinifikanti, meta wieħed iqis il-*hydrological catchment* ta' Wied Mejxu. Għaldaqstant l-integrazzjoni tal-ilma tal-wiċċ u faċilitajiet għal ġbir ta' dan l-ilma (eż. kanali biex jikkontrollaw il-ġbir tal-ilma żejjed mis-sit u ġibjuni ta' kapaċità adegwata għal ġbir tal-ilma tal-wiċċ mis-sit) fl-iżvilupp ikun biżżejjed biex ittaffi l-impatti potenzjali.
Water quality	*The lower part of the site (i.e. the frontage of the ex-Forum Hotel onto Triq Sant'Andrija) lies along the thalweg of the Wied Mejxu watercourse, and is therefore prone to a degree of flash-flooding. However, impacts are not expected to be significant, considering the limited hydrological catchment of Wied Mejxu. Nevertheless, the integration of runoff management and runoff harvesting facilities (e.g. controlled channelling of runoff through the site, and reservoirs of adequate capacity for harvesting site runoff) into the development would sufficiently mitigate potential impacts.*
Impatt fuq il-wirt kulturali	Hemm il-possibbiltà li jinstabu fdalijiet arkeoloġiċi fuq is-sit propost waqt l-iskavar tas-sit. B'hekk tinħtieġ konsultazzjoni mas-Sovrintendenza tal-Patrimonju Kulturali speċjalment dwar monitoraġġ tax-xogħlijiet.
Impact on cultural heritage	*Archaeological remains may be uncovered during excavation. Thus, consultation with the Superintendence of Cultural Heritage (SCH) is required with regards to monitoring of works.*

Minkejja dak imsemmi hawn fuq, l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar iżżomm id-dritt li titlob lill-applikant li jissottometti informazzjoni oħra kif jista' jkun meħtieġ biex tiddeċiedi l-applikazzjoni.

Notwithstanding the above, the Malta Environmental and Planning Authority reserves the right to request the applicant to submit additional information as may be necessary to determine the application.

It-22 ta' Marzu, 2013

22nd March, 2013

Nru. 234

ATT DWAR IL-*BILLS* TAT-TEŻOR TA' MALTA (KAP. 133)

Avviż ta' Ħruġ ta' Kalendarju

Dan il-kalendarju juri t-tul ta' żmien għal kull *bill* tat-Teżor li ser jinħareg kull ġimgħa għax-xahar ta' April 2013 u li huwa ppubblikat mill-*Accountant General* skont u għall-finijiet ta' regolament 5 tar-Regolamenti tal-2007 dwar id-Dematerjalizzazzjoni tal-*Bills* tat-Teżor ta' Malta tal-Avviż Legali Nru. 59 tal-2007:

No. 234

MALTA TREASURY BILLS ACT (CAP. 133)

Notice of Issuance Calendar

The following calendar shows the tenor of individual weekly issues of Treasury bills for the month of April 2013 and is published by the Accountant General in terms of regulation 5 of the Malta Treasury Bills (Dematerialisation) Regulations, 2007 of Legal Notice No. 59 of 2007:

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
01	**02** **TB** Tender Date	**03**	**04**	**05** **TB** Issue of 182 days maturing 4 October 2013
08	**09** **TB** Tender Date	**10**	**11**	**12** **TB** Issue of 91 days maturing 12 July 2013 and 182 days maturing 11 October 2013
15	**16** **TB** Tender Date	**17**	**18**	**19** **TB** Issue of 91 days maturing 19 July 2013 and 182 days maturing 18 October 2013
22	**23** **TB** Tender Date	**24**	**25**	**26** **TB** Issue of 182 days maturing 25 October 2013

Notes:- *Note: TB = Treasury Bills*

1. Treasury Bills Auctions are held every Tuesday and successful bids are settled the following Friday.

2. When either of these days falls on a Public Holiday the auction takes place on the first working day immediately before.

3. Interest is always calculated on the actual number of days involved.

4. Bids on Tender forms, which are available from the Treasury, are to reach the Treasury by 10.00 a.m. on the tender date. Such bids may either be made directly to the Treasury or transmitted by fax on 25967210 or by e-mail.

5. Only offers with a definite yield shall be considered.

6. 28 day tenor minimum amount is €250,000, other tenor €50,000. Above this minimum must be in multiples of €1,000.

7. With regard to the tenor, the following days will apply:

1 month = 28 days 9 months = 273 days
3 months = 91 days 12 months = 364 days
6 months = 182 days

8. The tenderer shall accept any portion of the sum for which he has tendered at the same yield as that for the whole amount he has tendered for.

9. The persons whose tenders are accepted will be informed accordingly on the following day.

10. Settlement of amount allotted is to be made by not later than 10.00 a.m. on the date on which the relative Bills are dated. Payments may be effected either by cheque, made payable to the Accountant General or by bank transfer to the credit of the Public Account, Account number 40001 EUR-CMG5-001-H, with the Central Bank of Malta. The value date is to be the issue date of the Treasury Bill.

11. The Accountant General reserves the right of not accepting any tender. For further information please refer to the Malta Treasury Bills General Prospectus at www.treasury.gov.mt

22nd March, 2013

Nru. 235

ATT DWAR IR-REĠISTRAZZJONI TA' ARTIJIET
(Kap. 296)

Avviż li hemm il-Ħsieb li Titoli ta' Art jiġu Irreġistrati

B'DAN qed navża li jien irċevejt l-applikazzjonijiet li ġejjin għar-reġistrazzjoni ta' titoli ta' art deskritti hawn taħt minn:-

No. 235

LAND REGISTRATION ACT

(Cap. 296)

Notice of Intention to Register Titles to Land

NOTICE is hereby given that I have received the following applications to register titles to land described below from:-

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Għajnsielem	½ indiviz tal-fond bl-isem 'Hail Mary' fi Triq l-Imġarr	Grech Rose et		163/2013 Gozo
Għajnsielem	*½ undivided share of premises 'Hail Mary' in Triq l-Imġarr*	*Grech Rose et*		
Għajnsielem	½ indiviz ta' porzjon art 'Ta' Cordina' tal-kejl ta' 265m.k.	Grech Gaetano et		164/2013 Gozo
Għajnsielem	*½ undivided share of land 'Ta' Cordina' covering an area of 265s.m.*	*Grech Gaetano et*		
Għajnsielem	Dirett Dominju Temporanju tal-Fond 'Anna Tana' Triq Cordina tal-kejl ta' 243m.k.	Gvern ta' Malta		185/2013 Gozo
Għajnsielem	*Temporary Direct Dominium of premises 'Anna Tana' Triq Cordina covering an area of 243s.m.*	*Government of Malta*		
Għarb	Plot 26 Tal-Wilga Triq il-Kanonku Franġisk Mangion u in part transfer ta' proprjetà 23000103	Vella Grazio et		161/2013 Gozo
Għarb	*Plot 26 Tal-Wilga Triq il-Kanonku Franġisk Mangion and in part transfer of property 23000103*	Vella Grazio et		
Kerċem	1/3 indiviz minn porzjon art Tat-Tafal tal-kejl ta' 3463m.k.	Carrington Charlotte		171/2013 Gozo
Kerċem	*1/3 undivided share of land Tat-Tafal covering an area of 3463s.m.*	*Carrington Charlotte*		
Kerċem	1/3 indiviz minn porzjon art Tat-Tafal tal-kejl ta' 2528m.k.	Carrington Charlotte		175/2013 Gozo
Kerċem	*1/3 undivided sharea of land Tat-Tafal covering an area of 2528s.m.*	*Carrington Charlotte*		
Kerċem	1/3 indiviz minn porzjon art Tat-Tafal tal-kejl ta' 2292m.k.	Carrington Charlotte		176/2013 Gozo
Kerċem	*1/3 undivided share of portion of land Tat-Tafal covering an area of 2292s.m.*	*Carrington Charlotte*		
Kerċem	Fond St Mary u St Lucy House Triq Santa Luċija u parti part dealing ta' proprjetà 30002168	Dominic Fenech		207/2013 Gozo
Kerċem	*Premises St Mary and St Lucy House Triq Santa Luċija and part part dealing of property 30002168*	*Dominic Fenech*		
Kerċem	Fond St Mary u St Lucy House Triq Santa Luċija u parti part dealing ta' proprjetà 30002168	Xavier Fenech		209/2013 Gozo

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Kerċem	*Premises St Mary and St Lucy House Triq Santa Luċija and part part dealing of property 30002168*	*Xavier Fenech*		
Munxar	Korrezzjoni ta' LRA 653/98 (42001165)	Sciberras Patricia et		155/2013 Gozo
Munxar	*Correction of LRA 653/98 (42001165)*	Sciberras Patricia et		
Munxar	Korrezzjoni ta' LRA 654/98 (42001169)	Sciberras Patricia et		156/2013 Gozo
Munxar	*Correction of LRA 654/98 (42001169)*	Sciberras Particia et		
Munxar	1/3 indiviz minn porzjon art Ta' Anglin tal-kejl ta' 316m.k.	Carrington Charlotte		172/2013 Gozo
Munxar	*1/3 undivided share of portion of Land Ta' Anglin covering an area of 316s.m.*	*Carrington Charlotte*		
Munxar	Parti diviza tal- Fondi Nri 8,9,10 fi Triq il-Kalkara tal- Gir u In Parti Trasferiment Parzjali ta' Propjeta' Nru 42001674	Bugeja Francis et		181/2013 Gozo
Munxar	*Divided Portion from Premises Nos. 8,9,10 in Triq il- Kalkara tal-Ġir and In Part Part Transfer on Property No. 42001674*	*Bugeja Francis et*		
Munxar	Parti diviza tal- Fondi Nri 8,9,10 fi Triq il-Kalkara tal-Ġir u In Parti Trasferiment Parzjali ta' Propjeta' Nru 42001674	Tabone Rose et		182/2013 Gozo
Munxar	*Divided Portion from Premises Nos. 8,9,10 in Triq il- Kalkara tal-Ġir and In Part Part Transfer on Property No. 42001674*	*Tabone Rose et*		
Munxar	Parti diviza tal- Fondi Nri 8,9,10 fi Triq il-Kalkara tal-Ġir u In Parti Trasferiment Parzjali ta' Propjeta' Nri 42001674 & 42001673	Sciberras Michael et		183/2013 Gozo
Munxar	*Divided Portion from Premises Nos. 8,9,10 in Triq il- Kalkara tal-Ġir and In Part Part Transfer on Property Nos. 42001674 & 42001673*	*Sciberras Michael et*		
Munxar	Korrezzjoni ta' proprjetà 42000437	Debrincat Matthew et		184/2013 Gozo
Munxar	*Correction of property 42000437*	*Debrincat Matthew et*		
Munxar	Fond 'Sayonara' Triq Damasku tal-kejl ta' 326m.k.	Borg Emanuel et		196/2013 Gozo
Munxar	*Premises 'Sayonara' Triq Damasku covering an area of 326s.m.*	*Borg Emanuel et*		
Munxar	Korrezzjoni ta' proprjetà 42002719	Hamminga Micallef Elizabeth et		197/2013 Gozo
Munxar	*Correction of property 42002719*	*Hamminga Micallef Elizabeth et*		
Munxar	Korrezzjoni ta' proprjetà 42002174	*Vella Theresa et*		201/2013 Gozo
Munxar	*Correction of property 42002174*	*Vella Theresa et*		
Munxar	Flat 11, 'Ulysses Village' Triq ir-Rumani Xlendi	Cassar Edward et		210/2013 Gozo
Munxar	*Flat 11, 'Ulysses Village' Triq ir-Rumani Xlendi*	*Cassar Edward et*		
Nadur	Porzjon art fi Triq San Ġakbu tal-kejl ta' 204.5m.k.	Camilleri Chris		118/2013 Gozo
Nadur	*Porzjon art in Triq San Ġakbu covering an area of 204.5s.m.*	*Camilleri Chris*		
Nadur	Porzjon art fi Triq San Ġakbu tal-kejl 30.8m.k.	Camilleri Chris		119/2013 Gozo

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Nadur	*Portion of land in Triq San Ġakbu covering an area of 30.8s.m.*	*Camilleri Chris*		
Nadur	2/3 indiviz mill-utile dominju fuq il-fond Nru 4 A fi Triq San Ġakbu	Portelli Michelina et		122/2013 Gozo
Nadur	*2/3 undivided share of utile dominju on presises No 4A in Triq San Ġakbu*	*Portelli Michelina et*		
Nadur	½ indiviz ta' Art 'Ta' Truppu' Triq l-Imġarr tal-kejl ta' 271m.k.	Xuereb Richard et		141/2013 Gozo
Nadur	*½ undivided share of land 'Ta' Truppu' Triq l-Imġarr covering an area of 271s.m.*	*Xuereb Richard et*		
Nadur	½ indiviz ta' art 'Ta' Qassis' sive 'Ta' Daħħlet Qorrot' tal-kejl ta' 259m.k.	Xuereb Michael		142/2013 Gozo
Nadur	*½ undivided share of land 'Ta' Qassis' sive 'Ta' Daħħlet Qorrot' covering an area of 259s.m.*	*Xuereb Michael*		
Nadur	½ indiviz tal-boat house fi Triq Dahhlet Qorrot	Xuereb Richard et		143/2013 Gozo
Nadur	*½ undivided share of Boat House in Triq Dahhlet Qorrot*	*Xuereb Richard et*		
Nadur	½ indiviz Flat No 1 'Partita Flats' Triq Davide Cocco Palmieri	Xuereb Jeffrey		144/2013 Gozo
Nadur	*½ undivided share of Flat 1 'Partita Flats' Triq Davide Cocco Palmieri*	*Xuereb Jeffrey*		
Nadur	½ indiviz Flat 2 'Partita Flats' Triq Davide Cocco Palmieri	Xuereb Ronald		145/2013 Gozo
Nadur	*½ undivided share of Flat 2 'Partita Flats' Triq Davide Cocco Palmieri*	*Xuereb Ronald*		
Nadur	1/2 indiviz ta' flat fil-basement u l-arja 'Partita Flats' Triq Davide Cocco Palmieri	Xuereb Richard et		146/2013 Gozo
Nadur	1/2 undivided share of flat in the basement and its airspace of 'Partita Flats'	Xuereb Richard et		
Nadur	Korrezzjoni ta' LRA 392/04	Gvern ta' Malta		153/2013 Gozo
Nadur	*Correction of LRA 392/04*	*Government of Malta*		
Qala	1/3 indiviz minn porzjon art 'Ta' Kordina' tal-kejl ta' 7362m.k.	Carrington Charlotte		173/2013 Gozo
Qala	*1/3 undivided share of portion of land 'Ta' Kordina' covering an area of 7362s.m.*	*Carrington Charlotte*		
Qala	1/3 indiviz minn porzjon art 'Ta' Migret' tal-kejl ta' 10,180m.k.	Carrington Charlotte		174/2013 Gozo
Qala	*1/3 undivided share of portion of land Ta' Migret covering an area of 10,180s.m.*	*Carrington Charlotte*		
Qala	Fond f'passagg fi pjazza San Ġużepp	Cassar Carmen		179/2013 Gozo
Qala	*Premises with a passage in pjazza San Ġużepp*	*Cassar Carmen*		
Qala	Art 'Tal-Wileg' tal-kejl ta' 426m.k.	Cassar Carmen		180/2013 Gozo
Qala	*Land 'Tal-Wileg' covering an area of 426s.m.*	*Cassar Carmen*		
Qala	Fond 'Ta' Conto' Triq il-Belveder	Buttigieg Francis et		200/2013 Gozo
Qala	*Premises 'Ta' Conto' Triq il-Belveder*	*Buttigieg Francis et*		
Qala	Korrezzjoni ta' proprjetà 48001050	Cefai Josephine		203/2013 Gozo
Qala	*Correction of property 48001050*	*Cefai Josephine*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Rabat Għawdex	Porzjon art tal-kejl ta' 121m.k.	Gvern ta' Malta		117/2013 Gozo
Rabat Għawdex	Plot A Ta' Viani Triq il-Kunsill Ċiviku u in part parti transfer of property no 11000913 u 11000916	Scicluna Enterprises Ltd		114/2013 Gozo
Rabat *Għawdex*	*Plot A Ta' Viani Triq il-Kunsill Ċiviku and in part part transfer of property no 11000913 and 11000916*	*Scicluna Enterprises LTd*		
Rabat *Għawdex*	*Portion of Land covering an area of 121s.m.*	*Government of Matla*		
Rabat Għawdex	Porzjon art fi Triq iċ-Ċangar tal-kejl ta' 139m.k.	Cauchi John et		167/2013 Gozo
Rabat *Għawdex*	*Portion of land in Triq iċ-Ċangar covering an area of 139s.m.*	*Cauchi John et*		
Rabat Għawdex	Korrezzjoni ta' proprjetà 11000672	*Gvern ta' Malta*		190/2013 Gozo
Rabat *Għawdex*	*Correction of property 11000672*	*Government of Malta*		
San Lawrenz	Art 'Art Ta' San Pawl Tal-Bejta' tal-kejl ta' 2993m.k.	Gvern ta' Malta		154/2013 Gozo
San Lawrenz	*Land 'Land Ta' San Pawl Tal-Bejta' covering an area of 2993s.m.*	*Government of Malta*		
Sannat	U.D.P. ta' art restrostanti tal-fond "St Margaret' Triq Sannat tal-kejl ta' 180m.k.	*Mercieca Margaret*		177/2013 Gozo
Sannat	*U.D.P. on land underlying premises 'St Margaret' Triq Sannat covering an area of 180s.m.*	*Mercieca Margaret*		
Sannat	½ indiviz mid-dar 'Ponsietta' Triq il-Falkun	Grima Mary Doris et		212/2013 Gozo
Sannat	*½ undivided share of 'Ponsietta' Triq il-Falkun*	*Grima Mary Doris et*		
Sannat	Porzjon art 'Ta' Xaman' tal-kejl ta' 169m.k.	Grima Mary Doris et		214/2013 Gozo
Sannat	*Portion of land 'Ta' Xaman' covering an area of 169s.m.*	*Grima Mary Doris et*		
Sannat	Porzjon art 'Ta' Żabbetta' tal-kejl ta' 588m.k.	Grima Mary Doris et		215/2013 Gozo
Sannat	*Portion of Land 'Ta' Żabbetta' covering an area of 588s.m.*	*Grima Mary Doris et*		
Sannat	Fond u part part transmission of property 56001482	Grima Mary Doris et		227/2013 Gozo
Sannat	Premises and part part transmission of property 56001482	Grima Mary Doris et		
Santa Luċija	Porzjon diviza mid- Dar 'Saint Mary & Saint Lucy Hse' Triq Santa Luċija – 138.75m.k	Mizzi Maria		205/2013 Gozo
Santa Luċija	*Divided portion from Premises Named 'Saint Mary & Saint Lucy Hse' Triq Santa Luċija – 138.75sq.m*	*Mizzi Maria*		
Xagħra	Korrezzjoni ta' proprjetà 63000925	Gvern ta' Malta		186/2013 Gozo
Xagħra	*Correction of property 63000925*	*Government of Malta*		
Xagħra	Korrezzjoni ta' proprjetà 63000854	*Gvern ta' Malta*		193/2013 Gozo
Xagħra	*Correction of property 63000854*	*Government of Malta*		
Xagħra	Korrezzjoni ta' proprjetà 63000470	*Gvern ta' Malta*		194/2013 Gozo

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Xagħra Xewkija	*Correction of property 63000470* Korrezzjoni ta' proprjetà 65000537	*Government of Malta* *Gvern ta' Malta*		191/2013 Gozo
Xewkija Xewkija	*Correction of property 65000537* Korrezzjoni ta' proprjetà 65000536	*Government of Malta* *Gvern ta' Malta*		192/2013 Gozo
Xewkija Xewkija	*Correction of property 65000536* Art fi Triq l-Imġarr tal-kejl ta' 1176.5m.k.	*Government of Malta* *Gvern ta' Malta*		195/2013 Gozo
Xewkija Żebbuġ	*Land in Triq l-Imġarr covering an area of 1176.5s.m.* Korrezzjoni ta' proprjetà 66000223	*Government of Malta* Gvern ta' Malta		187/2013 Gozo
Żebbuġ Żebbuġ	*Correction of property 66000223* Art ta' Barda tal-kejl ta' 5301m.k.	*Government of Malta* Gvern ta' Malta		188/2013 Gozo
Żebbuġ Żebbuġ	*Land ta' Barda covering an area of 5301s.m.* Art 'Ta' Barda' tal-kejl ta' 38,673mk.	*Governement of Malta* Gvern ta' Malta		189/2013 Gozo
Żebbuġ	*Land 'Ta' Barda' covering an area of 38,673s.m.*	Government of Malta		

L-applikazzjonijiet, pjanti tal-art u d-dokumenti preżentati magħhom, jistgħu jiġu eżaminati fir-Reġistru tal-Artijiet, iċ-Ċentru Amministrattiv, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex, bejn it-8.00 a.m. u s-2.30 p.m.

Dott. Marlin Vella, LL.D.
għar-Reġistratur tal-Artijiet

It-22 ta' Marzu, 2013

The applications, plans of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, the Administration Centre, Pjazza San Franġisk, Victoria, Gozo, between 8.00 a.m. and 2.30 p.m.

Dr Marlin Vella, LL.D.
For/Land Registrar

22nd March, 2013

Nru. 236

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA)
(KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda, ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:–

No. 236

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
22. 03. 13	€40.374	€0.746

It-22 ta' Marzu, 2013

22nd March, 2013

MINISTERU GĦALL-FINANZI

Riżultat tal-Intervisti għall-Pożizzjoni ta' *Senior Manager* fid-Dipartiment tat-Teżor fil-Ministeru għall-Finanzi

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għall-Finanzi, jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat tal-intervisti għall-pożizzjoni msemmija hawn fuq, fin-*notice-board* prinċipali tal-Ministeru għall-Finanzi f'30, Triq Nofsinhar, Il-Belt Valletta u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta.

It-22 ta' Marzu, 2013

MINISTRY FOR FINANCE

Result of Interviews for the Position of Senior Manager, Treasury Department in the Ministry of Finance

The Permanent Secretary in the Ministry of Finance notifies that the result of the interviews for the above mentioned position may be viewed on the main notice-board at the Ministry for Finance, 30, Triq Nofsinhar, Il-Belt Valletta and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

22nd March, 2013

MINISTERU GĦALL-FINANZI

Riżultat tal-Intervisti għall-Post ta' Uffiċjal tad-Dwana fid-Dipartiment tad-Dwana fil-Ministeru għall-Finanzi

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għall-Finanzi, jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat tal-intervisti għall-post imsemmi hawn fuq fin-*notice-board* prinċipali tad-Dipartiment tad-Dwana. Lascaris, Il-Belt Valletta u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta.

It-22 ta' Marzu, 2013

MINISTRY FOR FINANCE

Result of Interviews for the Post of Customs Officer in the Customs Department, Ministry for Finance

The Permanent Secretary in the Ministry for Finance notifies that the result of the interviews for the above mentioned post may be viewed on the main notice-board at the Customs Department, Lascaris, Valletta and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

22nd March, 2013

DAK LI QABEL KIEN IL-MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U L-AFFARIJIET RURALI

Riżultati tal-Intervisti għall-Postijiet/Pożizzjonijiet f'dak li qabel kien il-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali

Is-Segretarju Permanenti, f'dak li qabel kien il-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, jgħarraf illi r-riżultati tal-intervisti għall-postijiet/pożizzjonijiet imsemmija hawn taħt ġew ippubblikati u wieħed jista' jarahom fin-*notice-board* prinċipali fid-Direttorat tal-*People Management,* dak li kien il-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, Blokk 'A', Triq Francesco Buonamici, Floriana, u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta.

Il-postijiet/pożizzjonijiet huma li ġejjin:

Senior Foreman (Lija Workshop) fid-Direttorat tal-Manutenzjoni;

Supervisor fil-*Valley Management Unit;*

FORMER MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

Results of Interviews for Post/sPositions within the former Ministry for Resources and Rural Affairs

The Permanent Secretary, at the former Ministry for Resources and Rural Affairs, notifies that the results of the interviews for the undermentioned posts/positions have been published and can be viewed on the main notice-board at the People Management Directorate, former Ministry for Resources and Rural Affairs, Block 'A', Triq Francesco Buonamici, Floriana, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The posts/positions are the following:

Senior Foreman (Lija Workshop) in the Maintenance Directorate;

Supervisor in the Valley Management Unit;

Junior Veterinary Officer/Veterinary Officer fid-Dipartiment tar-Regolazzjoni u Saħħa tal-Pjanti.;

Assistant Veterinary Support Officer/Veterinary Support Officer fid-Dipartiment għar-Regolazzjoni Veterinarja u Saħħa tal-Pjanti.

Supervisor fid-Direttorat għar-Restawr

It-22 ta' Marzu, 2013

Junior Veterinary Officer/Veterinary Officer in the Phytosanitary Regulation Department;

Assistant Veterinary Support Officer/Veterinary Support Officer in the Veterinary and Phytosanitary Regulation Department.

Supervisor in the Restoration Directorate

22nd March, 2013

DIRETTORAT GĦAT-TAGĦLIM TUL IL-ĦAJJA

Borża ta' Studju tal-Commonwealth

Id-Direttur għat-Tagħlim Tul il-Ħajja jgħarraf li l-Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan (CSFP) Endowment Fund qiegħda tistieden lil Malta biex tinnomina kandidati għal Commonweatlh Scholarships fl-Universitajiet hawn taħt imsemmija.

Hemm formula ta' applikazzjoni għal kull pajjiż. L-applikazzjonijiet jistgħu jitniżżlu mis-sit elettroniku: (www.myscholarship.gov.mt).

L-applikazzjonijiet qegħdin jintlaqgħu mill-*Customer Care,* Ċentru tal-Informazzjoni dwar l-Edukazzjoni, Binja tal-Edukazzjoni, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana. Id-data tal-għeluq hi skont dik indikata fit-Tabella ħdejn kull Università.

Aktar informazzjoni fuq kull borża ta' studju fil-Livell ta' Masters (għas-Sena Akkademika 2013/2014) tista' tinkiseb minn fuq is-sit elettroniku: (www.myscholarship.gov.mt). F'każ ta' diffikultà għandha tintbagħat *e-mail* fuq: (pgscholarships.mede@gov.mt).

DIRECTORATE FOR LIFELONG LEARNING

Commonwealth Scholarships

The Director for Lifelong Learning notifies that the Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan (CSFP) Endowment Fund has invited Malta to nominate candidates for Commonwealth Scholarships tenable in the following universities.

Each country has a separate application form. Applications are downloaded from the website: (www.myscholarship.gov.mt).

Applications are to be submitted to Customer Care, Education Information Centre, Education Building, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana. The closing date for each university is as indicated in the Table.

More details about each scholarship at Masters Level (commencing Academic Year 2013/2014) are available on the website: (www.myscholarship.gov.mt). Queries may be addressed to: (pgscholarships.mede@gov.mt).

Isem l-Università *University Name*	Pajjiż *Country*	*Website* *Website*	Data tal-Għeluq f'Malta *Closing Date in Malta*
University of Buea	Cameroon	www.ubuea.net	30 April 2013, noon
University of Nairobi	Kenya	www.uonbi.ac.ke	30 May 2013, noon
University of Mauritius	Mauritius	www.uom.ac.mu	10 April 2013, noon
Central University of Technology	South Africa	www.cut.ac.za	30 May 2013, noon
Durban University of Technology	South Africa	www.dut.ac.za	30 May 2013, noon
Tshwane University of Technology	South Africa	www.tut.ac.za	30 May 2013, noon
University of Johannesburg	South Africa	www.uj.ac.za	30 May 2013, noon
University of Pretoria	South Africa	www.up.ac.za	30 May 2013, noon
University of Stellenbosch	South Africa	www.sun.ac.za	30 May 2013, noon
University of the South Pacific campuses in Fiji, Vanuatu and Samoa	Fiji Island	www.usp.ac.fj www.international.usp.ac.fj	8 April 2013, noon
University of Swaziland	Swaziland	www.uniswa.sz	30 April 2013, noon
University of Dar es Salaam	Tanzania	www.udsm.ac.tz	8 April 2013, noon

It-22 ta' Marzu, 2013

22nd March, 2013

AWTORITÀ GĦAT-TRASPORT F'MALTA

Formazzjoni ta' Parti minn Vjal it-Torri, Il-Gudja

Bis-saħħa tal-Artikolu 14 tal-Avviż Legali Nru. 29 tal-2010, l-Awtorità għat-Trasport f'Malta tgħarraf bl-intenzjoni tagħha li tlesti l-formazzjoni ta' parti minn Vjal it-Torri, Il-Gudja, murija fuq il-pjanta ta' hawn taħt.

Kull persuna illi skont il-liġi għandha l-obbligu li tifforma din it-triq (inkluż billi takkwista l-art neċessarja għall-istess formazzjoni) għandha sa ħmistax (15)-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż sabiex twettaq l-obbligi tagħha skont il-liġi. Fin-nuqqas, l-Awtorità għat-Trasport f'Malta tgħaddi sabiex tagħmel l-istess xogħol ta' formazzjoni hi stess skont is-saħħa lilha mogħtija mil-liġi u a spejjeż tal-persuni li huma legalment obbligati jifformaw it-triq.

It-22 ta' Marzu, 2013

AUTHORITY FOR TRANSPORT IN MALTA

Formation of Part of Vjal it-Torri, Gudja

In virtue of Article 14 of Legal Notice No. 39 of 2010, the Authority for Transport in Malta hereby gives official notice of its intention to complete the formation of part of Vjal it-Torri, Gudja, indicated on the site plan below.

Any person who is obliged by law to form said road (including by acquiring land necessary for the same formation) has fifteen days from the date of the publication of this notice within which to comply with his obligations at law. In default, the Authority for Transport in Malta shall itself proceed with the formation of this road in accordance with its powers at law and at the expense of those persons whose obligation it is to form the road.

22nd March, 2013



DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża illi, b'referenza għall-avviżi il-ġodda li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fid-data u l-ħin indikata hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Sal-10.00 a.m. it-TLIETA, l-14 ta' Mejju, 2013 għal:

CT 022/2013 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3110/2012. Provvediment ta' *environmental monitoring (data capture)*, analiżi u interpretazzjoni fil-Banjijiet Rumani ta' Għajn Tuffieħa u fil-katakombi Ta' Bistra, Żoni B u Ċ – Heritage Malta. Irid jitħallas dritt ta' €30.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (2007-2013) – L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali b'rata ta' ko-finanzjament ta' 75% (fondi mill-UE).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-20 ta' Marzu, 2013.

Lista tal-avviżi kurrenti tinsab permezz tas-sit tad-Dipartiment fuq (http://www.contracts.gov.mt/current_tenders).

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu biss minn fuq is-sit tad-Dipartiment tal-Kuntratti (http://www.contracts.gov.mt). L-offerenti huma avżati li mill-istess sit, jistgħu jniżżlu previżjoni tad-dokumenti, bla ħlas. Tinħtieġ reġistrazzjoni sabiex isir użu tas-servizzi elettroniċi tad-Dipartiment: iktar informazzjoni tinsab fuq (http://www.contracts.gov.mt/help?l=2). Is-sit jipprovdi wkoll informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-22 ta' Marzu, 2013

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża lill-offerenti kollha illi skont l-AL296 ta' l-2010 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2010 r-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppublikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara 12.00 (nofsinhar). **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi juzaw il-*website* uffiċjali tad-Dipartiment (http://www.contracts.gov.mt).**

It-22 ta' Marzu, 2013

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following new advertisements will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be deposited in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 14th May, 2013, for:

CT 022/2013 - Contracts Ref No, CT 3110/2012. Environmental monitoring (data capture), analysis and interpretation at the Għajn Tuffieħa Roman Baths and Ta' Bistra Catacombs Area B and C – Heritage Malta. A fee of €30.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Services Notice under the International Open Tender Procedure. This Tender is part-financed by the European Union under the European Agricultural Fund for Rural development (2007-2013) – Europe investing in Rural areas, with a co-financing rate of 75% (EU funds)

The EU Contract Notice was dispatched on 20th March, 2013.

A list of of current advertisements is available from the Department's website (http://www.contracts.gov.mt/current_tenders).

Tender documents are only obtainable from the website of the Department of Contracts, http://www.contracts.gov.mt. Tenderers are reminded that from this website, they can download preview documents for free. Registration is required in order to make use of the electronic services of the Department: more information is available from (http://www.contracts.gov.mt/help). The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

22nd March, 2013

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of LN296 of 2010 of the Public Contracts Regulations 2010 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice board every Wednesday and Friday after 12:00 (noon). **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website (http://www.contracts.gov.mt).**

22nd March, 2013

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 007/2013 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3111/2012. Xogħol ta' restawr, kostruzzjoni, servizzi, tlestija u kummissjoni taċ-Ċentru Nazzjonali Interattiv ta' Xjenza (Malta) - Naħa ta' Fuq u t-Isfel Bighi – Kunsill Malti għax-Xjenza u t-Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' €1,000.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din it-tender hija maħruġa taħt *Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013* u hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Frar, 2013.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m tat-TLIETA, it-30 ta' April, 2013.

It-22 ta' Marzu, 2013

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża illi offerti elettroniċi rigward **dan l-avviż jintlaqgħu sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jiġu sottomessi online BISS fuq (http://www.etenders.gov.mt).**

Sad-9.30a.m. il-ĦAMIS, it-2 ta' Mejju, 2013, għal:

CT 2210/2012 – Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' *ready mix concrete* f'diversi siti f'Malta – Ministeru għat-Trasport u Infrastruttura. Għandu jitħallas dritt ta' parteċipazzjoni ta' €40.00 sabiex tiġi sottomessa l-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' Marzu, 2013.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu biss min fuq l-Electronic Public Procurement System (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu min dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-Organisation e-ID sabiex ikunu jistgħu jaċċesjaw dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-workshops organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-workshops, se jsiru simulazzjonijiet sabiex operaturi ekonomiċi jiffamiljarizzaw ruħhom bil-kompilazzjoni u sottomissjoni tal-offerta *online*. Iktar

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 007/2013 - Contracts Ref No, CT 3111/2012. Restoration, construction, servicing, finishing and commissioning of the National Interactive Science Centre (Malta) - Upper and Lower Bighi – Malta Council for Science and Technology. A fee of €1,000.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being issued under the Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013 and is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th February, 2013.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00a.m. on TUESDAY, 30th April, 2013.

22nd March, 2013

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the day and date indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. on THURSDAY, 2nd May, 2013, for:

CT 2210/2012 – Framework contract for the supply and delivery of ready mix concrete to various sites in Malta – Ministry for Transport and Infrastructure. A participation fee of €40.00 needs to be paid in order to submit an offer.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd March 2013.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workhops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender

informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta. Dawn il-*workshops* huma intenzjonati BISS ghal dawk l-operaturi ekonomiċi li beħsiebhom jissottomettu offerta għal dawn it-tenders: operaturi prospettivi oħrajn huma mistiedna jattendu waħda mis-sensiela ta' sessjonijiet ta' informazzjoni organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti sabiex tingħata ħarsa ġenerali tal-proċeduri ġodda tal-*electronic procurement.*

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data memmija aktar 'il fuq.

It-22 ta' Marzu, 2013

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża lill-offerenti kollha illi skont l-AL296 ta' l-2010 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2010 r-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara 12.00 (nofsinhar). **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi juzaw il-website uffiċjali tad-Dipartiment (http://www.contracts.gov.mt).**

It-22 ta' Marzu, 2013

online. More information is available in the tender document. These workshops are ONLY intended to economic operators that intend to submit an offer for these tenders: other prospective operators are invited to attend one of the information sessions currently being organised by the Department of Contracts that give an overview of the new electronic procurement procedures.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

22nd March, 2013

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of LN296 of 2010 of the Public Contracts Regulations 2010 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice board every Wednesday and Friday after 12.00 (noon). **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website (http://www.contracts.gov.mt).**

22nd March, 2013

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf li:

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-28 ta' Marzu, 2013.

Avviż Nru. 38. Bejgħ ta' sit fi Triq Ganu, Birkirkara, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2012_475. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €10,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' mija u erbgħin elf ewro (€140,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 39. Bejgħ ta' sit fi Triq l-Għejun, Ix-Xagħra, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2012_838. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €5,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' għaxart elef ewro (€10,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 28th March, 2013.

Advt. No. 38. Sale of a site in Triq Ganu, Birkirkara, shown edged in red on on plan P.D.2012_475. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €10,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of one hundred and forty thousand Euro (€140,000) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 39. Sale of a site in Triq l-Għejun, Xagħra, Gozo, shown edged in red on plan P.D.2012_838. Tenders are to be accompaied by a bid-bond for an amount of €5,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of ten thousand Euro (€10,000) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Avviż Nru. 40. Bejgħ ta' sit fi Triq it-Troll, Ħaż-Żebbuġ, Malta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2011_1101. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €2,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' sbatax-il elf ewro (€17,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 41. Bejgħ ta' sit fuq wara tad-Dar Nru. 191, Triq is-Sagħtar, Il-Mellieħa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2011_140_2. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €2,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut. Offerti anqas mill-ammont ta' erbgħa u għoxrin elf, seba' mija u tmenin ewro (€24,780) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 42. Għotja b'ċens perpetwu rivedibbli ta' sit f'Dawret il-Gudja kantuniera ma Triq Dun Pietru Farrugia, Il-Gudja, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2010_706_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €2,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' tmintax-il elf u ħames mitt ewro (€18,500) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €100 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 43. Kiri tal-Ħanut vojt Nru.19, Triq l-Arċisqof, Il-Belt Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2011_945. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut. Offerti anqas mill-ammont ta' elf u ħames mitt ewro (€1,500) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 44. Kiri, għal mhux anqas minn tnax-il (12) sena, tal-Ħanut vojt Nru. 115, Ċentru Ċiviku, Pjazza Antoine De Paule, Paola, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2009_87. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut. Offerti anqas mill-ammont ta' tliet elef u sitt mitt ewro (€3,600) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m.

It-22 ta' Marzu, 2013

Advt. No. 40. Sale of a site in Triq it-Troll, Żebbuġ, Malta, shown edged in red on plan P.D.2011_1101. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €2,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of seventeen thousand Euro (€17,000) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 41. Sale of a site at the back of House No. 191, Triq is-Sagħtar, Mellieħa, shown edged in red on plan P.D.2011_140_2. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €2,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal. Offers below the amount of twenty four thousand seven hundred and eighty Euro (€24,780) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 42. Grant on a perpetual revisable emphyteusis of the site in Dawret il-Gudja corner with Triq Dun Pietru Farrugia, Gudja, shown edged in red on plan P.D.2010_706_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €2,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of eighteen thousand five hundred Euro (€18,500) per annum will not be considered.

A fee of €100 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 43. Lease of the bare Shop No. 19, Triq l-Arċisqof, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2011_945. This tender is subject to a right of first refusal. Offers below the amount of one thousand five hundred Euro (€1,500) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 44. Lease, for not less than twelve (12) years, of the bare Shop No. 115, Civic Centre, Pjazza Antoine De Paule, Paola, shown edged in red on plan P.D.2009_87. This tender is subject to a right of first refusal. Offers below the amount of three thousand six hundred Euro (€3,600) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m.

22nd March, 2013

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U L-AFFARIJIET RURALI

Id-Direttur Ġenerali, Dipartiment tax-Xogħlijiet u Servizzi, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' April, 2013, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supplies*, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 32/2013. Provvista, trasport għas-sit/Mħażen tal-Gvern fl-Imrieħel ta' pavimentar dekorattiv tal-konkrit biex jintuża fil-Ferries, Tas-Sliema.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Avviż Nru. 35/2013. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *uPVC pipes* u *fittings*.

Dan id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Marzu 2013.

Dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas jew fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office,* Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supplies* tal-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali (Numru tat-Telefon *Cash Office:* 2299 7455), email: (contracts.mrra@gov.mt).

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokument tal-offerti/kwotazzjoni fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

It-22 ta' Marzu, 2013

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Director General, Works and Services Department, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. of Tuesday, 2nd April, 2013, for:-

Advt. No. 32/2013. Supply, transport to site/Government Mrieħel Stores of decorative concrete kerb to be used at Ferries, Tas-Sliema.

The tender document is free of charge.

Advt. No. 35/2013. Period contract for the supply and delivery of uPVC pipes and fittings.

This tender document is free of charge.

The closing date of this tender has been extended from Friday, 22nd March, 2013

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee or otherwise, from the Cash Office, Support and Services Department, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate of the Ministry for Resources and Rural Affairs (Cash Office Tel. No. 2299 7455), email: (contracts.mrra@gov.mt).

Sample tenders/quotation document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

22nd March, 2013

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U L-AFFARIJIET RURALI

Id-Dipartiment tar-Regolazzjoni Veterinarja u s-Saħħa tal-Pjanti jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' April, 2013, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supplies*, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 37/2013. Manutenzjoni u tkabbir tan-*National Livestock Database*.

Il-prezz ta' dan id-dokument tal-offerta huwa €50.00.

Dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu, fuq il-ħlas rispettiv tagħhom, mill-*Cash Office,* Direttorat tal-*Financial*

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Veterinary and Phytosanitary Regulation Department notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. of Tuesday, 2nd April, 2013, for:-

Advt. No. 37/2013. Maintenance and enhancement of the National Livestock Database.

The cost of this tender dossier is €50.00.

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee, from the Cash Office, Financial Management

Management, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mid-Direttorat tal-Kuntratti u l-Akkwisti tal-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali.

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokumenti tal-offerta fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

It-22 ta' Marzu, 2013

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U L-AFFARIJIET RURALI

Id-Direttorat tad-Disinn tal-Proġetti u Inġinerija jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Marzu, 2013, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supplies*, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 38/2013. Kostruzzjoni ta' *Sub Station* fil-Fiddien, limiti tar-Rabat.

Dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu, mingħajr ħlas, mill-*Cash Office,* Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mid-Direttorat tal-Kuntratti u l-Akkwisti tal-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali.

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokumenti tal-offerta fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

It-22 ta' Marzu, 2013

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U L-AFFARIJIET RURALI

Id-Direttorat għall-Kontroll tas-Sajd jgħarraf illi sa nhar it-Tlieta, is-26 ta' Marzu, 2013, fit-Taqsima tal-Amministrazzjoni, Xatt il-Barriera, Valletta, jintlaqgħu talbiet għall-kwotazzjonijiet (TGK) għall-provvista ta' tagħmir għall-verifika tal-qawwa tal-magni marittimi għall-bastimenti rreġistrati fir-Reġistru tal-Bastimenti tas-Sajd Malti.

Id-dokumenti u speċifikazzjonijiet relevanti tat-TGK jistgħu jinkisbu mill-indirizz imsemmi hawn fuq.

Aktar informazzjoni u kjarifiki jistgħu jinkisbu billi tintbagħat talba bir-referenza tal-pubblikazzjoni u t-titlu tat-TGK fuq l-*email* li ġej: (infofisheries.mrra@gov.mt). Offerenti barranin jistgħu jissottomettu l-kwotazzjoni tagħhom bl-email

Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Sample tender documents may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

22nd March, 2013

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Project Design and Engineering Directorate notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. of Tuesday, 26th March, 2013, for:-

Advt. No. 38/2013. Construction of a Sub Station at Fiddien, limits of Rabat.

Relevant documents may be obtained, free of charge, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Sample tender documents may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

22nd March, 2013

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Fisheries Control Directorate notifies that a request for quotations (RFQ) for the supply of equipment for the verification of marine engine power of vessels registered under the Maltese Fishing Vessel Register will be received at the Administration Section, Barriera Wharf, Valletta up to Tuesday, 26th March, 2013.

Relevant RFQ documents and specifications may be obtained from the above mentioned address.

Further information and clarifications may be obtained by sending a request with the publication reference and RFQ title to the following email address: (infofisheries.mrra@gov.mt). Foreign interested bidders may submit their quotation via

lil: (infofisheries.mrra@gov.mt) u jibgħatu kopja oriġinali fl-indirizz li ġej:

Direttorat għall-Kontroll tas-Sajd
Att: Direttur Ġenerali tas-Sajd
Xatt il-Barriera, Il-Belt Valletta
Malta

Kwotazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux aċċettati u l-anqas evalwati. Ma tittieħed ebda responsabbiltà għal kwotazzjonijiet li jaslu tard.

Il-kwotazzjonijiet jinfetħu fil-pubbliku fid-data tal-għeluq tas-sottomissjonijiet.

It-22 ta' Marzu, 2013

email to: (infofisheries.mrra@gov.mt) and an original signed hard copy should be sent to the following address:

Fisheries Control Directorate
Attn: Director General Fisheries
Barriera Wharf, Valletta
Malta

Late quotations will be rejected and will not be evaluated. No liability will be accepted for late quotations.

The quotations will be opened in public on the closing date for submission.

22nd March, 2013

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U L-AFFARIJIET RURALI

Id-Direttorat tal-Kontroll tal-Fisheries jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Marzu, 2013, fid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 34/2013. Servizzi ta' *otolith extraction* u *age-reading* mill-kampjuni tal-ħut tal-MEDITS.

Dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu, mingħajr ħlas, mill-Uffiċċju tal-*Cash*, Direttorat tal-*Financial Management,* Blokk 'A', Floriana, fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti tal-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali.

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokument tal-offerta fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

It-22 ta' Marzu, 2013

MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

The Fisheries Control Directorate notifies that:

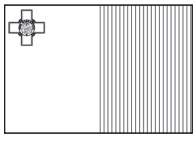
Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 26th March, 2013, for:-

Advt. No. 34/2013. Services of otolith extraction and age-reading from MEDITS fish samples.

Relevant documents may be obtained, free of charge, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Sample tender document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

22nd March, 2013



Programm Nazzjonali ta' Ġbir ta' Data
Konformi mar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) 199/2008
Regolament tal-Kummissjoni (KE) 665/2008
U Deċiżjoni tal-Kummissjoni (KE) 93/2010
Malta
2011 - 2013 Proposta tal-Programm Nazzjonali

National Data Collection Programme
In line with Council Regulation (EC) 199/2008
Commission Regulation (EC) 665/2008
And Commission Decision (EC) 93/2010
Malta
2011 – 2013 National Programme Proposal



KORPORAZZJONI ENEMALTA

Il-Korporazzjoni Enemalta tgħarraf illi:–

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 - €120,000 - Jagħlqu Il-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-27 ta' Marzu, 2013, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/3104/2013. Xogħlijiet ta' tqattigħ ta' trinek f'Tal-Balal Substation, L-Iklin.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/3105/2013. Xogħlijiet ta' tqattigħ ta' trinek fi Triq l-Iskal, Marsaskala.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-3 ta' April, 2013, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/3108/2013. Xogħlijiet ta' tqattigħ ta' trinek għal *feeder* ġdid mis-*Substation* ta' Triq Melita għal Triq ir-Repubblika, Il-Belt Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/3106/2013. Xogħlijiet ta' tqattigħ ta' trinek fi Triq l-Inkurunazzjoni, Triq Bajada u Triq Marloċċ, Ħaż-Żabbar.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/3107/2013. Xogħlijiet ta' tqattigħ ta' trinek fi Triq Ġużè Galea u Sqaq Nru. 4 fi Triq il-Vittorja, Ħal Qormi.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

ENEMALTA CORPORATION

The Enemalta Corporation notifies that:–

Category B - Estimated between €12,001 - €120,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 27th March, 2013, for:–

TD/T/3104/2013. Trenching works at Tal-Balal Substation, Iklin.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

TD/T/3105/2013. Trenching works at Triq l-Iskal, Marsaskala.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 3rd April, 2013, for:–

TD/T/3108/2013. Trenching works for new feeder from Triq Melita Substation to Triq ir-Repubblika, Valletta.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

TD/T/3106/2013. Trenching works at Triq l-Inkurunazzjoni, Triq Bajada and Triq Marloċċ, Ħaż-Żabbar.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

TD/T/3107/2013. Trenching works at Triq Ġużè Galea and Sqaq Nru. 4 in Triq il-Vittorja, Ħal Qormi.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-17 ta' April, 2013, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/3111/2013.	Xogħlijiet ta' tqattigħ ta' trinek fi Triq Ħal Qormi, Luqa Schinas Substation.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/3112/2013.	Xogħlijiet ta' tqattigħ ta' trinek fi Triq il-Madliena, Substation.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-15 ta' Mejju, 2013, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*TD/T/3055/2011.	Provvista, installazzjoni u ttestjar ta' *fibre optic cables* - Fażi 2, Mosta-Kappara.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-Korporazzjoni Enemalta tavża illi offerti elettroniċi rigward dan l-avviż jintlaqgħu sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jiġu sottomessi *online* BISS fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. tal-ERBGĦA, is-27 ta Marzu, 2013, għal:

GN/MPS/T/4006/PC2/2012.	Monitoraġġ ta' emissjonijiet fl-arja.

M'hemm l-ebda dritt ta' ħlas għall-parteċipazzjoni.

HO/T/3012/2011.	Provvista ta' *disposable overalls*.
HO/T/44/2010.	Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' uniformijiet għall-impjegati tas-sigurtà.

M'hemm l-ebda dritt ta' ħlas għall-parteċipazzjoni.

Sad-9.30 a.m. tal-ERBGĦA, it-3 ta' April, 2013, għal:

TD/T/4015/PC2/2011.	Kiri ta' *tower ladder*.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 17th April, 2013, for:–

TD/T/3111/2013.	Trenching works at Triq Ħal Qormi, Luqa Schinas Substation.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

TD/T/3112/2013.	Trenching works at Triq il-Madliena, Substation.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 15th May, 2013, for:–

*TD/T/3055/2011.	Supply, installation and testing of fibre optic cables - Phase 2, Mosta-Kappara.

A participation fee of €20.00 is being charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Enemalta Corporation notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. of WEDNESDAY, 27th March, 2013, for:

GN/MPS/T/4006/PC2/2012.	Air emissions monitoring.

Participation fee is not applicable.

HO/T/3012/2011.	Supply of disposable overalls.
HO/T/44/2010.	Framework agreement for the supply of uniforms for security personnel.

Participation fee is not applicable.

Up to 9.30 a.m. of WEDNESDAY, 3rd April, 2013, for:

TD/T/4015/PC2/2011.	Hire of tower ladder.

M'hemm l-ebda dritt ta' ħlas għall-parteċipazzjoni.

Sad-9.30 a.m. tal-ERBGĦA, l-10 ta' April, 2013, għal:

P/T/3005/2012.	Tneħħija u disponiment ta' *fuel sludge* mill-Enemalta Petroleum Division Installations.

M'hemm l-ebda dritt ta' ħlas għall-parteċipazzjoni.

Sad-9.30 a.m. tal-ERBGĦA, it-8 ta' Mejju, 2013, għal:

HO/T/4020/PC2/2013.	Kuntratt perjodiku għad-disponiment ta' żjut kontaminati b'sustanzi mhux perikoluż.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss min fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu min dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn €120,001 - €400,000 (Mingħajr VAT) - Jagħlqu d-Dipartiment tal-Kuntratti - Floriana

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' April, 2013, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/4000/PC2/2011.	Ħatra ta' Spettur Indipendenti biex jevalwa l-kwantità u l-kwalità ta' *heavy fuel oil* u *gasoil*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Il-formoli tal-offerti u d-dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali tal-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, Il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jista' jinkiseb billi wieħed jikkuntattja t-Taqsima tal-*Procurement* fuq in-Numru tat-Telefon 2298 0736 jew bl-*email:* (tenderenquiries.emc@enemalta.com.mt).

Participation fee is not applicable.

Up to 9.30 a.m. of WEDNESDAY, 10th April, 2013, for:

P/T/3005/2012.	Removal and disposal of fuel sludge from Enemalta Petroleum Division Installations.

Participation fee is not applicable.

Up to 9.30 a.m. of WEDNESDAY, 8th May, 2013, for:

HO/T/4020/PC2/2013.	Period contract for the disposal of waste oils.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workhops being organised by the Department of Contracts. More information is available in the tender document.

Category C - Estimated between €120,001 - €400,000 (VAT Exclusive) - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 23rd April, 2013, for:–

GN/MPS/T/4000/PC2/2011.	Appointment of Independent Inspector to assess quantity and quality of heavy fuel oil and gasoil.

A participation fee of €50.00 is being charged for each tender document.

All forms of tenders and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon. Further information may be obtained by contacting the Procurement Section on Telephone No. 2298 0736 or on email address: (tenderenquiries.emc@enemalta.com.mt).

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli tal-offerta jistgħu jitniżżlu mill-*Website* tal-Enemalta (www.enemalta.com.mt) wara li jitħallas dritt *on-line* tal-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat tal-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 2298 0660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini tal-Amministrazzjoni tal-Enemalta, Il-Marsa.

It-22 ta' Marzu, 2013

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' April, 2013, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/8/2013. Provvediment ta' *vehicle tracking* u *fleet management system*.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/9/2013. Provvista ta' pajpijiet u *fittings* tal-i*stainless steel*.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' April, 2013, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/10/2013. Bażi ta' kuntratt (sena waħda) għall-provvista ta' *pre-mixed cold asphalt surface repair (PCASR) material - Malta*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Mejju 2013, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*CT/WSC/T/13/2013. Qafas ta' ftehim għall-provvista ta' *fittings* tal-ħadid li jitgħawweġ.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website (www.enemalta.com.mt) against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of Category B tenders can be polled on 2298 0660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

22nd March, 2013

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 2nd April, 2013, for:-

Advt. No. CT/WSC/T/8/2013. Provision of vehicle tracking and fleet management system.

A fee of €60.00 will be charged for this tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/9/2013. Supply of stainless steel pipes and fittings.

A fee of €60.00 will be charged for this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 9th April, 2013, for:-

Advt. No. CT/WSC/T/10/2013. Framework contract (one year) for the supply of pre-mixed cold asphalt surface repair (PCASR) material - Malta.

A fee of €50.00 will be charged for this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 14th May, 2013, for:-

*CT/WSC/T/13/2013. Framework agreement for the supply of ductile iron fittings.

A fee of €50.00 will be charged for this tender document.

* Advertisement appearing for the first time

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' April, 2013, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/11/2013. Disponiment ta' ħama bl-ilma mneħħi (*Roto skips*) mill-Impjant għat-Trattament tal-Ilma tad-Drenaġġ fin-Nofsinhar ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu biss mill-*website* korporattiv fuq (http://www.wsc.com.mt) minn fejn wieħed jista' jixtri *online* id-dokumenti tal-offerti, jara t-*tender status*, iniżżel *preview documents* u jikseb tagħrif dwar ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat tal-Kuntratti biex jingħataw kuntratti pubbliċi. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet jinsabu wkoll fuq in-*notice-board* tal-Korporazzjoni fl-Uffiċċju Prinċipali f'Ħal Luqa.

It-22 ta' Marzu, 2013

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 23rd April, 2013, for:-

Advt. No. CT/WSC/T/11/2013. Disposal of de-watered sludge (Roro skips) from the Malta South Wastetreatment Plant.

A fee of €60.00 will be charged for this tender document.

Tender forms may only be procured from the corporate website at (http://www.wsc.com.mt) where one can purchase tender documents online, view tender status, download preview documents and obtain information on Contracts Committee recommendations for the award of public contracts. These recommendations are also given publicity in the WSC's notice-board at Luqa Head Office.

22nd March, 2013

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:-

Jintlaqgħu offerti fil-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jiġu sottomessi *online* BISS fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. it-Tnejn, l-1 ta' April 2013, għal:-

Avviż Nru. WSC/T/12/2013. Provvista u konsenja ta' *FLYGT spare parts*.

Id-dokument tal-offerta hu bla ħlas.

Sad-9.30 a.m. il-Ġimgħa, id-19 ta' April 2013, għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/16/2013. *Plastic stopcock surface boxes (blue)*.

Id-dokument tal-offerta hu bla ħlas.

Sad-9.30 a.m. it-Tlieta, it-23 ta' April 2013, għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/14/2013. *Couplings* tal-ħadid li jitgħawweġ 300mm//ħadid fondut 12".

Id-dokument tal-offerta hu bla ħlas.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Tenders will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. of Monday, 1st April 2013, for:-

Advt. No. WSC/T/12/2013. Supply and delivery of FLYGT spare parts.

No participation fee is applicable.

Up to 9.30 a.m. of Friday, 19th April 2013, for:-

*Advt. No. WSC/T/16/2013. Plastic stopcock surface boxes (blue).

No participation fee is applicable.

Up to 9.30 a.m. of Tuesday, 23rd April 2013, for:-

*Advt. No. WSC/T/14/2013. Couplings ductile iron 300mm/cast iron 12".

No participation fee is applicable.

*Advertisements appearing for the first time

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss min fuq l-*Electronic Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu min dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'din is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-22 ta' Marzu, 2013

ARMS LTD

ARMS Ltd jgħarraf illi:-

Sas-1.00 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' April, 2013 jintlaqgħu offerti magħluqin f'ARMS Ltd., Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, għal:-

Avviż Nru. ARMS/T/1/2013. Provvista ta' għamara tal-uffiċċju u siġġijiet għal ARMS Ltd.

Formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu mill-Cash Office tal-ARMS Ltd., Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda jew *online* fuq: (www.smartutilities.com.mt/about us/procurement) fil-paġna tal-offerti.

It-22 ta' Marzu, 2013

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Marzu, 2013, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 7/13. Provvista ta' *self priming fire pump*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-16 ta' April, 2013, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 9/13. Servizzi ta' konsulenza ta' *marine engineer* għall-Iskwadra Marittima - Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' April, 2013, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*AFM Avviż Nru. 10/13. Polza ta' assigurazzjoni għall-piloti u *technicians* - Forzi Armati ta' Malta.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

22nd March, 2013

ARMS LTD

ARMS Ltd notifies that:-

Sealed tenders will be received at ARMS Ltd., Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, by not later than 1.00 p.m. of Friday, 12th April, 2013, for:-

Advt. No. ARMS/T/1/2013. Supply of office furniture and chairs for Arms Ltd.

Forms of tender may be obtained from the Cash Office, ARMS Ltd., Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda or on-line on: (www.smartutilities.com.mt/about us/procurement) within the respective tender's page.

22nd March, 2013

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 26th March, 2013, for:–

AFM Advt. No. 7/13. Supply of a self priming fire pump.

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 16th April, 2013, for:–

AFM Advt. No. 9/13. Consultancy services by a marine engineer to the Maritime Squadron - Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 23rd April, 2013, for:–

*AFM Advt. No. 10/13. Insurance cover for pilots and technicians - Armed Forces of Malta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

It-22 ta' Marzu, 2013

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, it-28 ta' Marzu, 2013, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Kwot. Nru. WSMQ/032/2013. Servizz ta' *panel beating* fuq Land Rover Defender.

Kwot. Nru. WSMQ/033/2013. Kiri ta' żewġ (2) *eight wheeler tipper trucks,* bis-sewwieqa biex jintużaw fil-Kumpless Ambjentali tal-Magħtab.

Id-dokumenti għal dawn il-kwotazzjonijiet jinkisbu mingħajr ħlas.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' April, 2013, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/016/2013. Kuntratt perjodiku għal żewġ (2) *near Infra Red sorting systems;* wieħed (1) fl-Impjant għat-Trattament Mekkaniku u ieħor fil-*Material Recovery Facility,* li jitħaddmu fil-Faċilità tat-Trattament tal-Iskart f'Sant'Antnin.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, it-12 ta' Marzu, 2013.

Avviż Nru. WSM/020/2013. Kuntratt perjodiku għall-*rodent control programme* u servizzi ta' *pest control*.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM/023/2013. Kuntratt perjodiku għall-konsolidament ta' Studju dwar Monitoraġġ ta' Ħsejjes fil-*landfills* ta' skart mhux perikoluż f'Tal-Għallis u Ta' Żwejra.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders and further information may be obtained from the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

22nd March, 2013

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon of Thursday, 28th March, 2013, for:-

Quot. No. WSMQ/032/2013. Panel beating service on Land Rover Defender.

Quot. No. WSMQ/033/2013. Hire of two (2) eight wheeler tipper trucks, with drivers to be used at the Magħtab Environmental Complex.

Participation fee for these quotations is free of charge.

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till noon of Tuesday, 2nd April, 2013, for:-

Advt. No. WSM/016/2013. Period contract for two (2) near Infra Red sorting systems; one (1) at the Mechanical Treatment Plant and one (1) at the Material Recovery Facility, operating at the Sant' Antnin Waste Treatment Facility.

A fee of €50.00 has to be paid for each tender document.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 12th March, 2013.

Advt. No. WSM/020/2013. Period contract for a rodent control programme and pest control services.

A fee of €20.00 has to be paid for each tender document.

Advt. No. WSM/023/2013. Period contract for the consolidation of a Noise Monitoring Study at the Għallis and Ta' Żwejra non-hazardous waste landfills.

Id-dokument għal din l-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' April, 2013, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji tac-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/026/2013. Kuntratt perjodiku biex *tyres* użati u *tyre bladders* jiġu kkonsenjati, jintiżnu, jintrabtu f'*bales* u jinħażnu.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' April, 2013, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji tac-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

*Kwot. Nru. WSMQ/034/2013. Provvista u konsenja ta' *aggregate* ta' ġebel tal-qawwi ta' 20-40mm importat.

*Kwot. Nru. WSMQ/035/2013. Immaniġġar ta' ġestjoni ta' skart tal-asbestos mis-Civic Amenity Sites f'Malta u Għawdex immexxija u mħaddma mill-WasteServ Malta Ltd.

*Kwot. Nru. WSMQ/036/2013. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' sistema li trażżan it-trab milli jinfirex.

*Kwot. Nru. WSMQ/037/2013. Kiri ta' gaffa fuq ir-roti biex tintuża fil-Landfill tal-Qortin.

Il-participazzjoni ta' dawn il-kwotazzjoni hija bla ħlas.

*Kwotazzjonijiet li qed jidher għall-ewwel darba

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' April, 2013, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji tac-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/024/2013. Kuntratt perjodiku għal ġestjoni ta' Skart Imħallat ta' Tagħmir tal-Elettriku u Elettroniku (WEEE) b'mod li ma tagħmilx ħsara lill-ambjent minn siti mmexxija minn WasteServ Malta Ltd.

Id-dokument għal din l-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Avviż Nru. WSM/025/2013. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' żewġ (2) *low emission eight wheeler tipper trucks,* bis-sewwieqa għall-*enabling works* fil-Proġett tar-Rijabilitazzjoni tal-Magħtab.

Avviż Nru. WSM/027/2013. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *ferric chloride*.

Participation fee for this tender is free of charge.

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till noon of Friday, 5th April, 2013, for:-

Advt. No. WSM/026/2013. Period contract for the receiving, weighing, baling and storing of used tyres and tyre bladders.

A fee of €50.00 has to be paid for each tender document.

Sealed quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till noon of Friday, 5th April, 2013, for:-

*Quot. No. WSMQ/034/2013. Supply and delivery of imported 20-40mm hard stone aggregate.

*Quot. No. WSMQ/035/2013. Management of asbestos waste from Civic Amenity Sites found in Malta and Gozo managed and operated by WasteServ Malta Ltd.

*Quot. No. WSMQ/036/2013. Supply, delivery and installation of a dust suppression system.

*Quot. No. WSMQ/037/2013. Hire of one wheel shovel for deployment at the Qortin Landfill.

Participation fee for the call of these quotations are free of charge.

*Quotations appearing for the first time

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till noon of Tuesday, 9th April, 2013, for:-

Advt. No. WSM/024/2013. Period contract for the management of Mixed Waste Electric and Electronic Equipment (WEEE) in an environmentally friendly manner from sites managed by WasteServ Malta Ltd.

Participation fee for this tender is free of charge.

Advt. No. WSM/025/2013. Period contract for the hiring of two (2) low emission eight wheeler tipper trucks, with drivers for the enabling works at the Magħtab Rehabilitation Project.

Advt. No. WSM/027/2013. Period contract for the supply and delivery of ferric chloride.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

Is-sottomissjoni tal-offerti/kwotazzjonijiet hija mingħajr ħlas. Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn fuq il-*website: (*www.wasteservmalta.com) jew wieħed jista' jikkuntattja (contracts@wasteservmalta.com) jew fuq in-numru tat-telefon 2385 8239. Huwa fl-interess ta' min japplika li jiċċekkja l-*website* tal-WasteServ għal aġġornamenti minn żmien għal żmien.

It-22 ta' Marzu, 2013

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' April, 2013 jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-Chief Executive Officer WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 għal:

*Avviż. Nru. WSM/021/2013. Kuntratt perjodiku għal servizzi ta' *pipe fittings* għall-immodernizzar tal-*gas extraction* fil-Landfill tal-Qortin.

*Avviż. Nru. WSM/022/2013. Provvista u konsenja ta' *pipe fittings* galvanizzati u tal-i*stainless steel* għall-immodernizzar tas-sistemna tal-*gas extraction* mil-*Landfill* tal-Qortin.

M'hemmx ħlas għad-dokument tal-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

It-22 ta' Marzu, 2013

A fee of €50.00 has to be paid for each tender document.

Tender/quotation forms may be obtained together with any further information required from the mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m.

Submission of tenders/quotations is free of charge. Further information can be obtained from the website: (www.wasteservmalta.com) or (contracts@wasteservmalta.com) or on telephone number 2385 8239. It is in the bidders' interest to periodically check the WasteServ website for any updates.

22nd March, 2013

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd notifies that:-

Sealed tenders will be received at the offices of Chief Executive Officer WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon of Friday 19th April, 2013 for:

*Advt. No. WSM/021/2013. Period contract for pipe fitting services at the Qortin Landfill gas extraction upgrade.

*Advt. No. WSM/022/2013. Supply and delivery of galvanised and stainless steel pipe-fittings for the Qortin Gozo gas extraction system upgrade.

Participation fee is free of charge.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents may be collected from the above mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m

22nd March, 2013

Programm Operattiv I - Politika ta' Koeżjoni 2007 - 2013
Ninvestu fil-Kompettitvità għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond ta' Koeżjoni
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tender part-financed by the European Union
Cohesion Fund
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA
TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

Offerti elettroniċi għall-kiri ta' *Colour, Energy Efficient Multifunctional Printers (Q022/13)* jintlaqgħu *online* fuq is-sit: (http://www.etenders.gov.mt) mhux aktar tard mill-11.30 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Erbgħa, l-10 ta' April 2013.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Għandha ssir reġistrazzjoni sabiex isir użu min dan is-sit: Operaturi Ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* għal aċċess għal dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi Ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota għall-*workshop* li sejjer jiġi organizzat mill-MITA nhar it-Tnejn, il-25 ta' Marzu 2013 fl-10.00 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew). F'dawn il-*workshops,* Operaturi Ekonomiċi sejrin ikollhom l-opportunità sabiex isiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-*Sourcing and Vendor Management* permezz tat-telefon: 21234710, jew b'*email* lil: (svmd.mita@gov.mt).

It-22 ta' Marzu, 2013

MALTA INFORMATION
TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:-

Electronic proposals for Lease of Colour, Energy Efficient Multifunctional Printers (Q022/13) are to be submitted online on: (http://www.etenders.gov.mt) and by not later than 11.30 a.m. (Central European Time) of Wednesday, 10th April 2013.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in this call for tenders are urged to take note of the workshop being organised by MITA on Monday, 25th March 2013 at 10.00 a.m. (Central European Time). During this workshop, economic operators will have the opportunity to familiarise themselves with compiling and submitting a tender online. More information is available in the tender document.

Further information is obtained from the Sourcing and Vendor Management Department on telephone number: 2123 4710 or email: (svmd.mita@gov.mt).

22nd March, 2013

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA
TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

Offerti elettroniċi għall-provvista, konsenja u manutenzjoni għal 5 snin ta' *energy efficient tape backup solution - Q023/13* jintlaqgħu *online* fuq is-sit: (http://www.etenders.gov.mt) mhux aktar tard mill-11.30 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Ħamis, it-28 ta' Marzu 2013.

Id-dokumenti tal-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Għandha ssir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: Operaturi Ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* għal aċċess għal dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-*Sourcing and Vendor Management* permezz tat-telefon 2123 4710, jew b'*email* lil: (svmd.mita@gov.mt).

It-22 ta' Marzu, 2013

MALTA INFORMATION
TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:-

Electronic proposals for the supply, delivery and 5 year maintenance of energy efficient tape backup solution - Q023/13 are to be submitted online on: (http://www.etenders.gov.mt) and by not later than 11.30 a.m. (Central European Time) of Thursday, 28th March 2013.

Quotation documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Further information are obtainable from the Sourcing and Vendor Management Department on telephone number: 2123 4710 or email: (svmd.mita@gov.mt).

22nd March, 2013

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

Proposti elettroniċi għall-provvista ta' *low emission panel van* żgħir (Q019/13) jintlaqgħu *online* fuq is-sit: (http://www.etenders.gov.mt) mhux aktar tard mill-11.30 a.m.(Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Ġimgħa, il-5 ta' April 2013.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Għandha ssir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: Operaturi Ekonomiċi Maltin jeħtieg ikollhom l-*Organisation e-ID* biex jidħlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-*Sourcing and Vendor Management* permezz tat-telefon: 2123 4710, jew b'*email* lil: (svmd.mita@gov.mt).

It-22 ta' Marzu, 2013

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:-

Electronic proposals for the supply of a low emission small panel van (Q019/13) are to be submitted online on: (http://www.etenders.gov.mt) and by not later than 11.30 a.m. (Central European Time) of Friday, 5th April 2013.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Further information is obtained from the Sourcing and Vendor Management Department on telephone number: 2123 4710 or email: (svmd.mita@gov.mt).

22nd March, 2013

AWTORITÀ MALTIJA GĦAT-TURIŻMU

Sejħa għal Kwotazzjonijiet

L-Awtorità Maltija għat-Turiżmu tgħarraf illi tilqa' kwotazzjonijiet minn partijiet interessati għal tfassil ta' dokument għax-xiri u installazzjoni ta' sistema tal-*air-conditioning* għall-uffiċċji tal-Awtorità Maltija għat-Turiżmu fil-Berġa tal-Italja, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta.

Kwotazzjonijiet magħluqin - bit-titlu tal-proġett stampat/miktub b'mod ċar fuq in-naħa ta' barra tal-envelop - għandhom jingħataw bl-idejn fl-uffiċċji tal-Awtorità fil-Berġa tal-Italja, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta u jiġu depożitati fil-kaxxa tal-offerti fl-ewwel sular sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tat-Tlieta, is-26 ta' Marzu 2013.

Tista' tintbagħat *brief* lill-offerenti prospettivi fuq talba lis-Sur Patrick Attard fuq *email:* (patrick.attard@visitmalta.com).

L-Awtorità tagħti l-proġett lill-irħas offerent konformi mal-kundizzjonijiet.

It-22 ta' Marzu, 2013

MALTA TOURISM AUTHORITY

Call for Quotations

The Malta Tourism Authority will accept quotations from interested parties for the drawing up of a document for the purchase and installation of an air-conditioning system for the Malta Tourism Authority offices at Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta.

Sealed quotations – with the project title clearly printed/written on the outside of the envelope - are to be hand delivered to the Authority's offices at Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta and deposited in the tender box at the first floor by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 26th March 2013.

A brief can be sent to prospective bidders upon a request made to Mr Patrick Attard on email: (patrick.attard@visitmalta.com).

The Authority will award the project to the cheapest compliant bidder.

22nd March, 2013

AWTORITÀ MALTIJA GĦAT-TURIŻMU

L-Uffiċjal Eżekuttiv Ewlieni jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, 11 ta' April, 2013, fl-Awtorità Maltija għat-Turiżmu, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. MTA/846/2013. Offerta f'żewġ lottijiet għal:

Lott 1: Provvista u installazzjoni ta' *Security CCTV Systems* ħdejn il-Kappella tal-Providenza (limiti tas-Siġġiewi), Ħlantun (limiti ta' Ħal Safi/iż-Żurrieq) u l-Maqluba (limiti tal-Qrendi)

Lott 2: Manutenzjoni ta' *Security CCTV Systems* ħdejn il-Kappella tal-Providenza (limiti tas-Siġġiewi), Ħlantun (limiti ta' Ħal Safi/iż-Żurrieq) u l-Maqluba (limiti tal-Qrendi)

(Parti mill-Maltagoesrural)

Kopja elettronika tad-dokument tal-offerta f'format "pdf" tista' tinbagħat lill-offerenti prospettivi wara li jagħmlu talba formali lid-Dipartiment tal-*Procurement* indirizzata lil: (patrick.attard@visitmalta.com) jew titniżżel minn fuq il-*website* tal-Awtorità: (mta.com.mt).

Offerenti prospettivi jiġu rreġistati mal-MTA meta l-offerta tinxtara għall-prezz ta' €50 mid-Dipartiment tal-*Procurement*, l-Ewwel Sular, l-Awtorità Maltija għat-Turiżmu, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta VLT 1170. Id-dokumenti tal-offerti jinfetħu quddiem il-pubbliku minnufih wara l-ħin tal-għeluq fil-*Boardroom*, l-Ewwel Sular, L-Awtorità Maltija għat-Turiżmu. L-Awtorità Maltija għat-Turiżmu żżomm id-dritt li fid-diskrezzjoni tagħha biss tagħżel l-offerta li tkun l-aktar vantaġġuża skont il-bżonnijiet tal-Awtorità.

It-22 ta' Marzu, 2013

MALTA TOURISM AUTHORITY

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta by not later than 10.00 a.m. of Thursday, 11th April, 2013, for:-

Advt. No. MTA/846/2013. Tender in two lots for:

Lot 1: the supply and installation of Security CCTV Systems near tal-Providenza Chapel (l/o Siggiewi), Ħlantun (l/o Safi/Zurrieq) and Maqluba (l/o Qrendi)

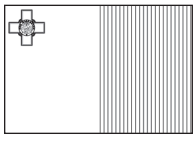
Lot 2: Maintenance of Security CCTV Systems near tal-Providenza Chapel (l/o Siggiewi), Hlantun (l/o Safi/Zurrieq) and Maqluba (l/o Qrendi)

(Part of the Maltagoesrural project)

An electronic copy of the tender document in "pdf" format can be sent to prospective bidders on receipt of a formal request made to the Procurement Department addressed to: (patrick.attard@visitmalta.com) or downloaded from the Authority's website on: (mta.com.mt).

Prospective bidders will be registered with MTA when the tender is purchased for the fee of €50 from the Procurement Department, First Floor, Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1170. The tender documents will be opened before the general public immediately after the closing time in the Boardroom, First Floor, Malta Tourism Authority. The Malta Tourism Authority reserves the right to choose that offer which in its sole discretion represents the most advantageous tender for the needs of the Authority.

22nd March, 2013



Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007 – 2013
Assi 3 – Intejbu l-Kwalità tal-Ħajja f'Żoni Rurali
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Rata ta' kofinanzjament: 75% Unjoni Ewropea, 25% Gvern ta' Malta
Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali:
L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali



Rural Development Programme for Malta 2007 – 2013
Axis 3 – Improving the Quality of Life in Rural Areas
Tender part-financed by the European Union
Co-financing Rate: 75% European Union, 25% Government of Malta
The European Agricultural Fund for Rural Development:
Europe Investing in Rural Areas

MINISTERU TAL-AFFARIJIET BARRANIN

Id-Direttur, *Financial Management,* Ministeru tal-Affarijiet Barranin, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, il-11 ta' April, 2013, fil-kaxxa tal-offerti fir-Raba' Sular tad-Direttorat, *Financial Management,* 331, Allied House, Triq San Pawl, Il-Belt Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. TMFA 001/2013. Kiri ta' żewġ (2) *energy efficient photocopiers* għal perjodu ta' 5 snin għall-Ministeru tal-Affarijiet Barranin.

Kopja elettronika tad-dokument tista' titniżżel mingħajr ħlas mill-Ministeru tal-Affarijiet Barranin mill-*website:* (www.mfa.gov.mt/tenders).

Il-proposti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mill-*Procurement Unit* permezz ta' *email:* (procurement.mfa@gov.mt).

It-22 ta' Marzu, 2013

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

The Director, Financial Management, Ministry of Foreign Affairs, notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the 4th Floor of the Directorate, Financial Management, 331, Allied House, Triq San Pawl, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Thursday, 11th April, 2013, for:-

Advt. No. TMFA 001/2013. Leasing of two (2) energy efficient photocopiers for a 5 year period for the Ministry of Foreign Affairs.

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from the Ministry of Foreign Affairs website: (www.mfa.gov.mt/tenders).

Proposals should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Procurement Unit by email: (procurement.mfa@gov.mt).

22nd March, 2013

FONDAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' ĦARSIEN SOĊJALI

Il-Fondazzjoni għal Servizzi ta' Ħarsien Soċjali tgħarraf li tilqa' kwotazzjonijiet issiġillati għal dan li ġej:

Kwot. Nru. FSWS/13/08. Provvista ta' pultruni għal fejn isiru sessjonijiet ta' *counselling* għall-Fondazzjoni għal Servizzi ta' Ħarsien Soċjali.

Kopji tad-dokument tal-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Prinċipali tal-Fondazzjoni f'212, Triq il-Kanun, Santa Venera jew mill-*website*: (www.fsws.gov.mt).

Il-kwotazzjonijiet, flimkien mad-dokumenti neċessarji kollha, għandhom jintbagħtu bl-*email* fuq: (procurement.fsws-headoffice@gov.mt) jew jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fl-istess uffiċċju (212, Triq il-Kanun, Santa Venera) sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, il-5 ta' April, 2013.

It-titolu u l-kodiċi tal-kwotazzjoni kif imsemmija hawn fuq għandhom jinkitbu fuq l-envelop issiġillat, u indirizzat lil:

Il-Kap Eżekuttiv,
Uffiċċju Prinċipali,
Fondazzjoni għal Servizzi ta' Ħarsien Soċjali,
212, Triq il-Kanun,
St. Venera, SVR 9034.

It-22 ta' Marzu, 2013

FOUNDATION FOR SOCIAL WELFARE SERVICES

The Foundation for Social Welfare Services notifies that sealed quotations will be received for the following:

Quot. No. FSWS/13/08. Provision of councelling room armchairs for the Foundation for Social Welfare Services.

Copies of the quotation document can be obtained from the Foundation's Head Office, 212, Triq il-Kanun, Santa Venera or by downloading the document from the website: (www.fsws.gov.mt).

Quotations, complete with all required documents, are to be submitted via email to (procurement.fsws-headoffice@gov.mt) or in the tender box at the same office (212, Triq il-Kanun, Santa Venera) by not later than 10.00 a.m. of Friday, 5th April, 2013.

The quotation's title and code as stated above should be written clearly on the sealed envelope, and addressed to:

The Chief Executive Officer,
Head Office,
Foundation for Social Welfare Services,
212, Triq il-Kanun,
St. Venera, SVR 9034.

22nd March, 2013

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, IX-XJENZA U T-TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal tal-Kulleġġ Malti tal-Arti, ix-Xjenza u t-Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' April 2013, jilqa' offerti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat lill-mittent u mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv tal-MCAST, fl-indirizz ta' hawn taħt, minn partijiet interessati għal:-

Avviż Nru. MCAST T. 01/2013. Ftehim għall-provvediment ta' servizzi ta' manutenzjoni ta' *airconditioners* u *ventilators* fi ħdan l-MCAST.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jintalbu permezz ta' *email* fuq l-indirizz li jidher hawn taħt, jew jinġabru mid-Dipartiment tal-*Purchasing* fil-Bini Amministrattiv tal-MCAST, fl-indirizz li jidher hawn taħt, mit-Tnejn sal-Ġimgħa mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m. L-offerta hija soġġetta għall-*bid-bond* ta' €500.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi kwotazzjonijiet jew il-kwotazzjonijiet kollha mitfugħa.

MCAST Main Campus
Corradino Hill, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100 *Fax:* 2398 7316
Email: tenders@mcast.edu.mt
Website: www.mcast.edu.mt

It-22 ta' Marzu, 2013

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tenders from interested parties should be placed in the pre-addressed envelope and deposited in the appropriate tender box at the Administration Building at the address below, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 2nd April 2013, for:-

Advt. No. MCAST T. 01/2013. Provision of maintenance agreement for air conditioning and ventilation services within MCAST.

Tender documents may be requested by email (on the email address below) or collected from the Purchasing Department at the MCAST Administrative Building at the address below, from Monday to Friday from 8.30 a.m. till noon, and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m. Tendering is subject to a bid-bond of €500.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

MCAST Main Campus
Corradino Hill, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100 Fax: 2398 7316
Email: tenders@mcast.edu.mt
Website: www.mcast.edu.mt

22nd March, 2013

MINISTERU GĦAT-TRANSPORT U INFRASTRUTTURA

Id-Direttur Ġenerali, Xogħlijiet u Servizzi tad-Dipartiment jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 5 ta' April, 2013, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supplies*, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

*Kwot. Nru. 21/2013. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' sapun tal-ħwejjeġ.

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas.

*Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba

Dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas jew fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office*, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supplies* tal-Ministeru għat-Trasport u Infrastruttura (Numru tat-Telefon *Cash Office:* 2299 7455).

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokument tal-kwotazzjoni fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

It-22 ta' Marzu, 2013

MINISTRY FOR TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE

The Director General, Works and Services Department, notifies that:

Sealed quotations will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Support and Services Department, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 5th April 2013 for:-

*Quot. No. 21/2013. Period contract for the supply and delivery of hard laundry soap.

Relevant document may be obtained free of charge.

*Quotation appearing for the first time

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee or otherwise, from the Cash Office, Support and Services Department, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate of the Ministry for Transport and Infrastructure (Cash Office Tel: 2292 7455)

Sample quotation document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

22nd March, 2013

KORPORAZZJONI TA' XOGĦOL U TAĦRIĠ

Il-Korporazzjoni ta' Xogħol u Taħriġ tilqa' offerti magħluqin għal:-

EIF/TCN/182A/13. Provvista ta' servizzi ta' taħriġ f'Living and Working in Malta – Training for TCN Integration.

Kopja tad-dokument tista' titniżżel minn fuq il-*website* tal-ETC: (www.etc.gov.mt), mingħajr ħlas.

Offerti, kompluti bid-dokumenti neċessarji kollha, għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju Prinċipali tal-ETC f'Ħal Far sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, it-12 ta' April 2013.

It-titlu u l-kodiċi tal-offerta kif imsemmi hawn fuq għandu jinkiteb fuq l-envelop magħluq. Dan għandu jkun indirizzat lil:

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv
Korporazzjoni ta' Xogħol u Taħriġ
Uffiċċju Prinċipali
Ħal Far BBĠ 3000

It-22 ta' Marzu, 2013

EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION

The Employment and Training Corporation notifies that sealed tenders will be received for:-

EIF/TCN/182A/13. Provision of training services in Living and Working in Malta – Training for TCN Integration.

A copy of the tender document can be downloaded from the ETC website: (www.etc.gov.mt), free of charge.

Tenders, complete with all required documents, are to be submitted at the tender box at the ETC Head Office, Ħal Far by not later than 10.00 a.m. of Friday, 12th April 2013.

The tender title and code as stated above should be stated on the sealed envelope. This is to be addressed to:

The Chief Executive Officer
Employment and Training Corporation
Head Office
Ħal Far BBĠ 3000

22nd March, 2013

Programm Ġenerali ta' Solidarjetà u Ġestjoni ta' Influssi ta' Migrazzjoni 2007 – 2013
Fond Ewropew għall-Integrazzjoni ta' Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi (FI)
Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Rata ta' konfinanzjament: 75% Fondi tal-UE; 25% Fondi Nazzjonali
Ġestjoni Sostenibbli ta' Influssi ta' Migrazzjoni

General Programme Solidarity and Management of Migration Flows (2007 – 2013)
European Fund for the Integration of Third-Country Nationals (IF)
This tender is part-financed by the European Union
Co-financing rate: 75% EU Funds: 25% National Funds
Sustainable Management of Migration Flows

MINISTERU GĦALL-FAMILJA U SOLIDARJETÀ SOĊJALI

L-Information Management Unit fil-Ministreru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Erbgħa, 3 ta' April 2013, fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet, li tinsab fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-*Procurement*, Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali, 106, Triq Melita, Il-Belt Valletta, jintlaqgħu dokumenti tal-kwotazzjoni magħluqin immakrati "Kwotazzjoni għall-Kiri ta' A3 Colour Multifunction Eco-friendly Printing Device Wieħed (1)" għal:

Kwot. Nru. Q34/2013. Kiri ta' *A3 colour multifunction eco-friendly printing device* wieħed (1).

Dawk interessati jistgħu jitolbu kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni billi jibagħtu *e-mail* fuq (imu-service.mfss@gov.mt) u jindikaw b'mod ċar in-numru ta' referenza ta' hawn fuq.

It-22 ta' Marzu, 2013

MINISTRY FOR THE FAMILY AND SOCIAL SOLIDARITY

The Information Management Unit within the Ministry for the Family and Social Solidarity notifies that:

Sealed quotation documents marked: "Quotation for the Leasing of One (1) A3 Colour Multifunction Eco-friendly Printing Device" will be received in the Quotation Box, situated at the Contracts and Procurement Section, Ministry for the Family and Social Solidarity, 106, Triq Melita, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Wednesday, 3rd April 2013, for:

Quot. No. Q34/2013. Leasing of one (1) A3 colour multifunction eco-friendly printing device.

Interested parties may request a copy of the quotation document by sending an email to: (imu-service.mfss@gov.mt) clearly indicating the above Reference Number.

22nd March, 2013

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' April, 2013, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 117/09/13. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' *inverted biological microscope* wieħed (1) għad-Dipartiment tal-Anatomija fl-Università ta' Malta.

Id-*dossier* għal din il-kwotazzjoni huwa mingħajr ħlas.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tal-*Procurement,* l-Università ta' Malta, L-Imsida, (Kamra 319, Bini tal-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti prospettivi għandhom jinnotaw li din il-kwotazzjoni tista' titniżżel minn: (https://www.um.edu.mt/procurement/service/quotations) billi jikkwotaw in-numru tar-referenza tal-kwotazzjoni speċifika.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-iskedar tal-kwotazzjonijiet nhar l-Erbgħa, l-10 ta' April, 2013, fl-10.00 a.m. f'Kamra 300A, Bini tal-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta.

It-22 ta' Marzu, 2013

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 10th April, 2013, for:-

Quot. No. 117/09/13. Supply, delivery and commissioning of one (1) inverted biological microscope for the Department of Anatomy at the University of Malta.

The quotation dossier is free of charge.

Quotations should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Procurement Directorate, University of Malta, Msida, (Room 319, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Prospective bidders are to note that this quotation can be downloaded from: (https://www.um.edu.mt/procurement/service/quotations) by quoting this specific quotation reference number.

The public may attend during the opening and scheduling of quotations at 10.00 a.m. of Wednesday, 10th April, 2013, at Room 300A, Administration Block, University of Malta.

22nd March, 2013

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-24 ta' April, 2013, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1705. Provvista, konsenja, installazzjoni u kummissjunar ta' *absorbance microplate reading spectrophotometer* wieħed (1) għad-Dipartiment tal-Anatomija fl-Università ta' Malta.

Id-*dossier* għal din l-offerta huwa mingħajr ħlas.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tal-*Procurement,* l-Università ta' Malta, L-Imsida, (Kamra 322, Bini tal-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti prospettivi għandhom jinnotaw li din l-offerta tista' titniżżel minn: (https://www.um.edu.mt/procurement/service/tender) billi jikkwotaw in-numru tar-referenza tal-offerta speċifika.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti nhar l-Erbgħa, l-24 ta' April, 2013, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini tal-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta.

It-22 ta' Marzu, 2013

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 24th April, 2013, for:-

Advt. No. 1705. Supply, delivery, installation and commissioning of an absorbance microplate reading spectrophotometer for the Department of Anatomy at the University of Malta.

The tender dossier is free of charge.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Procurement Directorate, University of Malta, Msida, (Room 322, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Prospective tenderers are to note that this tender can be downloaded from: (https://www.um.edu.mt/procurement/service/tender) by quoting this specific tender reference number.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at 10.15 a.m. on Wednesday, 24th April, 2013, at Room 300A, Administration Block, University of Malta.

22nd March, 2013

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Il-Kunsill Malti għall-Isport jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' April, 2013, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż. Nru. KMS/TEN/005/2013. *Temporary accounting staff*.

Il-ħlas għal din l-offerta huwa €50.

Id-dokumenti tal-offerta u kundizzjonijiet jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju tal-*Accounts* tal-Kunsill Malti għall-Isport, Kumpless Sportiv Kottonera, Vjal Kottoner, Bormla BML 9020, bejn it-8.00 a.m. u n-12.30 p.m. u s-1.30 p.m. u l-4.00 p.m.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jitniżżlu wkoll mill-*website* tal-KMS: (www.sportmalta.org.mt).

It-22 ta' Marzu, 2013

MALTA ENTERPRISE

Iċ-*Chairman,* Malta Enterprise/Malta Industrial Parks Ltd, jgħarraf illi b'referenza għall-offerta li ġejja, jintlaqgħu espressjonijiet ta' interess fid-data indikata hawn taħt. Kull min hu interessat għandu jirriġistra l-interess billi jibgħat e-*mail* lill-*Procurement Section* tal-Malta Enterprise fuq (tenders@maltaenterprise.com) sal-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta) tal-Ġimgħa, id-29 ta' Marzu, 2013, għal:-

Avviż Nru. EOI ME/EOI/SCD/E04/13. Kostruzzjoni u żarmar ta' *stand,* EBACE 2013 – Ġinevra, l-Isvizzera.

L-applikazzjonijiet kollha jiġu ttrattati bl-aktar mod kunfidenzjali.

It-22 ta' Marzu, 2013

MINISTERU TAL-EDUKAZZJONI U X-XOGĦOL

Id-Direttur Ġenerali (Servizzi ta' Sapport) jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-4 ta' April, 2013, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. DQSE 16/13. Xiri ta' *UTP cables* għal *e-Learning Centre*, Ministeru tal-Edukazzjoni u x-Xogħol.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima tal-*Procurement,* Kamra 205 tal-Ministeru tal-Edukazzjoni u x-Xogħol, Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti għall-Isport notifies that:-

Sealed tenders will be received up to noon of Friday, 5th April, 2013, for:-

Advt. No. KMS/TEN/005/2013. Temporary accounting staff.

The cost of this tender is €50.

Tender documents and conditions can be collected from the Accounts Office of the Kunsill Malti għall-Isport, Cottonera Sports Complex, Vjal Cottoner, Cospicua BML 9020, between 8.00 a.m. and 12.30 p.m. and 1.30 p.m. and 4.00 p.m.

Tender documents can also be downloaded from KMS website on: (www.sportmalta.org.mt).

22nd March, 2013

MALTA ENTERPRISE

The Chairman, Malta Enterprise/Malta Industrial Parks Limited notifies that expressions of interest in respect of the following notice will be received on the date indicated below. Interested parties are to register their interest by sending an email to the Procurement Unit of Malta Enterprise on (tenders@maltaenterprise.com) by 10.00 a.m. (Malta Time) of Friday, 29th March, 2013, for:-

Advt. No. EOI ME/EOI/SCD/E04/13. Stand construction and dismantling, EBACE 2013 – Geneve, Switzerland.

All applications will be treated in strict confidence.

22nd March, 2013

MINISTRY OF EDUCATION AND EMPLOYMENT

The Director General (Support Services) notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. of Thursday, 4th April, 2013, for:-

Quot. No. DQSE 16/13. Procurement of UTP cables for the e-Learning Centre, Ministry of Education and Employment.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Procurement Section, Room 205 of the Ministry of Education and Employment, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti, li tinsab fit-Taqsima tal-*Procurement,* Kamra 205, Ministeru tal-Edukazzjoni u x-Xogħol, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana.

It-22 ta' Marzu, 2013

KUNSILL LOKALI IX-XAGĦRA

Il-Kunsill Lokali Ix-Xagħra jgħarraf li qed jilqa' kwotazzjonijiet għal:-

Kwot. Nru. 01/2013. Servizz ta' bexx tas-siġar tal-palm fix-Xagħra, Għawdex.

Il-kwotazzjonijiet għandhom jiġu indirizzati kif ġej: Is-Segretarju Eżekuttiv, Kunsill Lokali Ix-Xagħra, Vjal it-8 ta' Settembru, Ix-Xagħra, Għawdex XRA 9021 mhux aktar tard minn nhar l-Erbgħa, is-17 ta' April 2013 fil-11.00 a.m.

Kwotazzjonijiet li jidħlu wara din id-data u l-ħin imsemmi ma jkunux aċċettati. L-ispeċifikazzjonijiet iridu jinġabru mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali fil-ħinijiet normali tax-xogħol.

Ir-rati jridu jkunu fissi u kkwotati bl-Ewro biss. Kull kwotazzjoni trid tiġi ffirmata minn rappreżentant awtorizzat tal-Kumpanija jew tal-individwu.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kwalunkwe offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-22 ta' Marzu, 2013

KUNSILL LOKALI GĦAJNSIELEM

Il-Kunsill Lokali Għajnsielem jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' April, 2013, fl-Uffiċċji Amministrattivi tal-Kunsill, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż. Nru. GĦJN 01/2013. Servizz ta' tindif u knis ta' toroq.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għad-dokument tal-offerta. L-offerti jinfetħu fil-pubbliku fl-istess uffiċċju eżatt wara l-ħin tal-għeluq.

Il-Kunsill Lokali Għajnsielem iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta mitfugħa, anke l-aktar waħda vantaġġuża. Iktar dettalji jinkisbu mingħand lis-Segretarju Eżekuttiv fuq in-numru tal-Kunsill Lokali: 2156 1515.

It-22 ta' Marzu, 2012

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Tender Box, located at the Procurement Section, Room 205, Ministry of Education and Employment, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana.

22nd March, 2013

XAGĦRA LOCAL COUNCIL

The Xagħra Local Council invites quotations for:-

Quot. No. 01/2013. Spraying of palm trees at Xagħra, Gozo.

Quotations are to delivered to the following address: The Executive Secretary, Xagħra Local Council, Vjal it-8 ta' Settembru, Xagħra, Gozo XRA 9021 by not later than 11.00 a.m. of Wednesday, 17th April 2013.

Late submissions will not be accepted. Specifications have to be collected from the Local Council's Administrative offices during normal business hours.

Rates quoted shall be in Euro only. The quotation rates shall be fixed and each quotation submitted must be duly signed by an authorized representative of the Company/ individual.

The Council retains the right to refuse any offer, even the most advantageous.

22nd March, 2013

GĦAJNSIELEM LOCAL COUNCIL

The Għajnsielem Local Council notifies that:

Sealed tenders will be received at the Council Administrative Offices up till noon of Friday 19th April, 2013, for:

Advt. No. GĦJN 01/2013. Service of street sweeping and cleaning.

A fee of €50 is to be paid for the tender document. Tenders will be opened in public at the same office immediately after closing time.

Għajnsielem Local Council reserves the right to refuse any or all tenders submitted, even the most advantageous. Further details are obtained from the Executive Secretary on the Local Council's telephone no: 2156 1515.

22nd, March, 2013

KUNSILL LOKALI IL-GUDJA

Il-Kunsill Lokali Il-Gudja jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' April 2013, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. GLC/002/2013. Xogħlijiet ta' mogħdijiet pedonali u pavimentar fil-Gudja. Il-kuntrattur għandu wkoll ikun lest, irid u kapaċi jagħmel xogħlijiet b'konnessjoni ma' utilitajiet tal-WSC u ħtiġiet oħra.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument tal-offerta.

Dokumenti tal-offerta u tagħrif relattiv jista' jinkiseb mill-Uffiċċji Amministrattivi tal-Kunsill.

Il-kuntratti huma għal perijodu ta' sena imma l-Kunsill biss għandu d-diskrezzjoni li jġedded dan il-kuntratt għal sentejn oħra bl-istess rati u kundizzjonijiet tal-offerta.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku wara l-ħin tal-għeluq u l-ebda dokumenti jew offerti ma jintlaqgħu wara l-ħin stipulat. Offerti magħluqin immarkati bin-numru ta' referenza relattiva, għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti apposta li tinsab fl-Uffiċċji tal-Kunsill, qabel il-ħin tal-għeluq.

Il-Kunsill Lokali mhux marbut li jaċċetta l-orħos jew kull offerta li jirċievi.

It-22 ta' Marzu, 2013

GUDJA LOCAL COUNCIL

The Gudja Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Council's Administration Office by not later than noon of Friday, 19th April, 2013, for:-

Advt. No. GLC/002/2013. Foothpaths and paving works in Gudja. The contractor should also be ready, willing and able to perform works in connection with WSC and other utilities requirements.

A fee of €50 is to be paid for each copy of tender document.

Tender documents and relative information may be obtained from the Council's Administrative Offices.

The contracts are for a period of 1 year but the Council has the sole discretion to renew this contract for an additional 2 years at the same rates and conditions of tender.

Tenders will be opened in public after the closing time and no other documents or tenders will be accepted after the stipulated time. Sealed tenders marked with the relative reference number, should be deposited in the appropriate tender box, provided at the Council's Offices, before closing time.

The Local Council is not bound to accept the lowest or any tender received.

22nd March, 2013

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

447

B'digriet mogħti, mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja), fit-28 ta' Frar 2013, fl-atti tal-Ittra Numru 198/13, fl-ismijiet Deborah Mizzi vs Simon Mizzi, ġiet ordnata, s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors bl-urġenza, ta' Deborah Mizzi, ippreżentat, fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) fis-6 ta' Frar 2013, ir-rikorrenti Deborah Mizzi, esponiet reverentement,

Illi kontestwalment ma' dan ir-rikors, l-esponenti inizzjat proċeduri ta' medjazzjoni;

By means of a decree given, by the Civil Court (Family Section), on the 28th February 2013, in the records of the Letter Number 198/13, in the names Deborah Mizzi vs Simon Mizzi, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Urgent Application, of Deborah Mizzi, filed, in the Civil Court (Family Section) on the 6th February 2013, the applicant Deborah Mizzi, respectfully pleaded;

That together with this application, the applicant initiated mediation procedures;

Illi l-partijiet isseparaw b'kuntratt ta' separazzjoni konsenswali, fl-atti tan-Nutar Pubbliku Dottor Nicholas Vella, datat 5 ta' Lulju 2007.

Illi permezz ta' dan il-kuntratt il-partijiet qablu illi l-intimat għandu jkollu aċċess versu bintu Lindsey Mizzi ta' 11-il sena regolat b'dana illi jingħata 24 siegħa pre avviż.

...omissis...

Illi effettivament qed jiġi eżercitat nhar ta' Ħadd biss. Illi ġara li dan l-aħħar, il-minuri qed tkun esposta għal sewqan perikoluż u eċċessiv.

...omissis...

Illi il-minuri hi għal kollox terrorizzata u meta kellmet lil missierha dwar dan, hu kien għal kollox indifferenti.

...omisss...

Illi in mankanza tal-fatt illi l-missier, jirrealizza illi tali seqan hu konduċenti għal incident gravi, ir-rikorrenti ma kellha ebda triq oħra għajr illi titlob l-intervent ta' din l-Onorabbli Qorti.

Għaldaqstant l-esponenti titlob reverentement lil din l-Onorabbli Qorti, fl-interess suprem tal-minuri Lindsey Mizzi, jogħġobha;

1. tappunta Avukat tat-tfal sabiex tisma' l-verżjoni tal-minuri dwar dak li qed jiġri meta tkun fil-vettura ma' missierha;

2. tordna illi l-aċċess tal-missier versu bintu jiġi ridott għal tliet sigħat u jiġi eżerċitat taħt is-supervizoni ta' social worker u dan salv kull provvediment xieraq u opportun.

Rikorrent: 26, Triq San Tumas, Ħamrun.

Intimat: The Orchard, Triq il-Palma, Raħal Ġdid.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum, 20 ta' Marzu 2013.

AVV. FRANK PORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

That the parties separated by means of a contract of consensual separation, in the records of Notary Public Dr. Nicholas Vella, dated 5th July 2007.

That by means of this contract, the parties agreed that the respondent should have access towards his daughter Lindsey Mizzi, aged 11, regulated by giving a 24 hour prior notice.

...omissis...

That effectively it is only being exercised on Sunday only. It happened lately, that the minor is being exposed to dangerous and excessive driving.

...omissis...

That the minor is completely terrorised and when she spoke to her father about this, he was completley indifferent.

...omissis...

That in default of the fact that the father realises, that such driving leads to a serious accident, the applicant shall have no other remedy, but to ask the intervention of this Honourable Court.

Thus the applicant humbly prays that this Honourable Court, in the interest of the supreme interest of the minor Lindsey Mizzi;

1. appoints a Children's Advocate to hear the version of the minor regarding that which is happening when she is in the vehicle with her father;

2. orders that the access of the father towards his daughter be reduced to three hours and be exercised under the supervision of a social worker and this saving any other provision it deems fit and opportune.

Applicant: 26, Triq San Tumas, Ħamrun.

Respondent: The Orchard, Triq il-Palma, Raħal Ġdid.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 20th March 2013.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

448

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qrati.

B' digriet mogħti minn din il-Qorti, fit-3 ta'Frar 2011, fuq talba ta' HSBC Bank Malta plc, ġie ordnat biex jintgħażlu Kuraturi Deputati sabiex jirrapreżentaw lill-assenti Jean Pierre u Sylvana Caruana, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 125/11, fl-ismijiet HSBC Bank Malta plc vs Kuraturi Deputati, u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Ittra Uffiċjali ppreżentata fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, a tenur tal-Artikolu 256 (2) tal-Kap. 12 intiża sabiex tirrendi l-kuntratt nutarili hawn imsemmi eżegwibbli, liema kuntratt jikkostitwixxi titolu eżekuttiv a tenur tal-Artikolu 253(B) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, fit-18 ta' Jannar 2011, HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) ta' 32, Merchants Street, Valletta, jirreferilkom għall-kuntratt tan-Nutar Dottor Clarissa Cuschieri, datat 7 ta' Awwissu 2005 u jinterpellakom sabiex fi żmien sebat ijiem mil-lum intom tħallsu s-somma ta' (€64,159.88) dovuta a tenur tal-istess kuntratt, oltre l-imgħaxijiet legali, bir-rata ta' 8% fis-sena mill-4 ta' Jannar 2011, sad-data tal-pagament effettiv.

Fin-nuqqas ta'ħlas il-bank mittenti javżakom li se jittieħdu passi ulterjuri bil-Qorti kontra tagħkom in eżekuzzjoni tat-titolu eżekuttiv tiegħu mingħajr ebda pre avviż ieħor.

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u sejjaħ b'dan lil kull min jrid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuraturi tal-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Lino Farrugia Sacco, LL.D., Duttur tal-Liġi.

Illum 3 ta' Frar 2011

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 18 ta' Marzu 2013.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Bann for Curators

Republic of Malta

To The Marshall of the Court.

By means of a decree by this Court, on the 3rd February 2011, following a request of HSBC Bank Malta p.l.c. it was ordered that Deputy Curators be chosen to represent the absent Jean Pierre and Sylvana Caruana, in the records of the judicial letter number 125/11, in the names 'HSBC Bank plc vs Deputy Curators and in the relative and subsequent acts.

By means of a Judicial Letter filed in the First Hall Civil Court, in terms of Article 256(2) of Cap. 12, intended to render the notarial contract herein mentioned executable, which contract constitutes an executive title in terms of Article 253(B) of Cap. 12 of the Laws of Malta, on the 18th January 2011, HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 32, Merchants Street, Valletta, refers you to the contract of Notary Dr Clarissa Cuschieri, dated 7th August 2005 and calls upon you so that within seven days from today you pay the sum of (€64,159.88) in terms of the same contract, besides legal interests at the rate of 8% yearly, from the 4th January 2011, till the date of effective payment.

In default of payment the interpellant bank warns you that further Court action will be taken against you in execution of their executive title without any other prior notice.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann at the entrance of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of Curators of Office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of this bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall, above mentioned,with the witness of the Hon. Mr Justice Lino Farrugia Sacco, LL.D. Doctor of Laws.

Today 3rd February 2011.

Registry of the Superior Courts, today 18th March 2013.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

449

B' digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fil-5 ta' Marzu 2013, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs Sullivan Premier Travel Ltd et, rikors numru 969/12 JRM, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuti, a tenur tal-Artikolu 187(3) et tal-Kap. 12.

Permezz ta' Avviż għas-smigħ ta' kawża maħruġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri, it-Tnejn 15 ta' Ottubru 2012, il-kawża Rikors Numru 969/12 JRM, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Sullivan Premier Travel Limited (C 38806) et, ġiet appuntata għas-smigħ għal-Ħamis 6 ta' Diċembru 2012, fid-9.30 a.m.

B'ordni tal-istess Qorti, hawn fuq imsemmija, il-kawża Rikors Numru 969/12 JRM, ġiet differita u issa tinsab appuntata għat-2 ta' Mejju 2013, fid-9.30 a.m.

Soċjetà attriċi: Bank of Valletta plc – 1/5, Misraħ San Ġorġ, Valletta.

1. Sullivan Premier Travel Limited - 29, Abate Rigord Street, Ta' Xbiex XBX 1128.

2. Sean Ellul Sullivan u Karen Ellul Sulllivan 'Huntington Court', Flat 8, Triq Alfred Gauci, San Ġiljan.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 18 ta' Marzu 2013.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given by the First Hall Civil Court, on the 5th March 2013, in the records of the Sworn Application, in the names Bank of Valletta p.l.c. vs Sullivan Premier Travel Ltd, application number 969/12 JRM, the following publication was ordered for the purpose of service of the defendants, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a Notice of hearing of a cause, issued by the Registry Superior Courts, on the 15th October 2012, the cause Application Number 969/12 JRM, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Sullivan Premier Travel Limited (C 38806) et, was appointed for hearing on Thursday 6th December 2012, at 9.30 a.m.

By order of the same Court, above mentioned, the cause above mentioned, Application No. 969/12 JRM, was put off and is now put off to the 2nd May 2013, at 9.30 a.m.

Applicant Company: Bank of Valletta plc – 1/5 Misraħ San Ġorġ, Valletta.

1. Sullivan Premier Travel Limited - 29, Abate Rigord Street, Ta' Xbiex XBX 1128.

2. Sean Ellul Sullivan and Karen Ellul Sullivan, 'Huntington Court', Flat 8, Triq Alfred Gauci, St. Julian's.

Registry of the Superior Courts, today 18th March 2013.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

450

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti fil-31 ta' Jannar 2013, il-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali, ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt riprodott hawn taħt sabiex għal kull fini u effett tal-liġi jservi ta' notifika skont l-artikoli 187(3) u 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti fil-31 ta' Jannar 2013 fuq talba ta' Josienne Abela (Karta tal-identità numru 16471G) ġie ordnat li jintgħażlu kuraturi deputati skont il-liġi biex jirrappreżentaw lill-persuni mhux magħrufa intitolati sabiex jirċievu ċ-ċens hawn taħt indikat u dan fl-atti taċ-ċedola ta' depożitu u kontestwali fidi ta' ċens li ġġib in-numru 28/2013 fl-ismijiet "Josienne Abela vs … kuraturi deputati sabiex jirrapreżentaw lill-persuni mhux magħrufa intitolati sabiex jirċievu ċ-ċens hawn indikat" ippreżentata fit-30 ta' Jannar 2013 fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali, u fl-atti l-oħrajn kollha relattivi u sussegwenti.

Din iċ-ċedola tirrigwarda l-fidi ta' ċens gravanti porzjoni diviża mill-art imsejħa "Ta' Durell" fil-limiti ta' Sannat,

It is hereby notified that by a decree dated the 31st January 2013, the Court of Magistrates (Gozo) Superior Jurisdiction, General Section, ordered the publication of the extract reproduced hereunder for the purpose of service in terms of sections 187(3) and 931(3) of the Code of Organization and Civil Procedure.

Whereas by a decree dated the 31st January 2013 by this Court upon an application of Josienne Abela (Identity card number 16471G) whereby it was ordered that deputy curators be nominated in terms of law to represent the unknown persons who are entitled to receive the herein mentioned ground rent, and this in the records of schedule of deposit and concurrent redemption of ground rent bearing number 28/2013 in names "Josienne Abela versus … deputy curators to represent the unknown persons who are entitled to receive the herein mentioned ground rent," filed on the 30th January 2013 in the Court of Magistrates (Gozo) Superior Jurisdiction, General Section, as well as in all the other related and subsequent acts.

This schedule of deposit relates to the redemption of ground rent imposed on a partitioned portion of land, known

Għawdex, bil-kejl ta' ċirka 118-il metru kwadru u tmiss mil-Lbiċ ma' Triq Dun Luqa, Nofsinhar ma' beni ta' Antonia Spiteri u Tramuntana ma' beni ta' Richard Azzopardi, liema ċens annwu u perpetwu huwa ta' ħames ewro ċenteżmu (€0.05c).

Min għandu xi interess u jrid jidħol bħala kuratur huwa b'din imsejjaħ biex jidher fi żmien sitt (6) ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan u jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien hawn mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel kuratur ta' l-uffiċċju.

Mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali, hawn fuq imsemmija, bix-xhieda ta' Dottor Paul Coppini, Maġistrat tal-Qorti hawn fuq imsemmija

Illum 31 ta' Jannar 2013

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
Ġuridizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali.

Illum 18 ta' Marzu 2013

ANTHONY MIZZI
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

as "Ta' Durell", in the limits of Sannat, Gozo, measuring circa 118 square metres and bounded on South-West by Dun Luqa Street, South by property of Antonia Spiteri and North by property of Richard Azzopardi, which annual and perpetual ground rent amounts to five euro cents (€0.05c).

Whoever is interested to be nominated as a curator is hereby called upon to call at this Registry within six (6) days and make known their interest through a declaratory note to accept such an assignment and in default, this court will proceed to nominate an official curator.

Issued by the aforementioned Court of Magistrates (Gozo) Superior Jurisdiction, General Section under the signature of Dr Paul Coppini, a Magistrate of the said Court.

This 31st January 2013

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
Superior Jurisdiction, General Section

This 18th March 2013

ANTHONY MIZZI
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

451

IKUN JAF KULĦADD illi b'sentenza mogħtija fit-12 ta' Frar, 2013 mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali (Maġistrat Dott. Miriam Hayman, LL.D.), kumpilazzjoni numru 362/2006, fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Spettur Ian Abdilla)

vs

Sandro (Alexander George) Schembri Adami ta' 49 sena, iben Franz u Yvonne née Brincat, imwieled Ħ'Attard fil-25 ta' Awwissu, 1963, u residenti Nru. 15, Flat 17, Vincenti Bldgs, Triq id-Dejqa, Valletta u detentur tal-Karta tal-Identità numru 488863 (M);

ORDNAT interdizzjoni ġenerali perpetwa fil-konfront tal-imsemmi Sandro (Alexander George) Schembri Adami ai fini tal-Artikolu 109 tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Din il-pubblikazzjoni qed issir skont l-artikolu 10(7) tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Illum, 15 ta' Marzu, 2013
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta).

DOTT. ELIZABETH QUINTANO, LL.D.
Assistent Reġistratur
Qrati u Tribunali Kriminali

IT IS BEING NOTIFIED that by a judgment given on the 12th February, 2013 by the Court of Magistrates (Malta), as a Court of Criminal Judicature, (Magistrate Dr Miriam Hayman, LL.D.) – compilation number 362/2006 in the case:-

The Police
(Inspector Ian Abdilla)

vs

Sandro (Alexander George) Schembri Adami 49 years, son of Franz and Yvonne née Brincat born in Ħ'Attard on the 25th August, 1963, and residing No. 15, Flat 17, Vincenti Buildings, Strait Street, Valletta holder of Identity Card number 488863 (M);

ORDERED the perpetual general interdiction against the said Sandro (Alexander George) Schembri Adami according to Section 109 of Cap. 9 of the Laws of Malta.

This is being published according to section 10(7) of Cap. 9 of the Laws of Malta.

Today, 15th March, 2013
Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta)

DR ELIZABETH QUINTANO, LL.D.
Assistant Registrar
Criminal Courts and Tribunals

452

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fis-7 ta' Marzu, 2013, fuq rikors ta' BANIF BANK MALTA PLC ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 30 ta' Mejju, 2013 fil-11.00 a.m. għall-BEJGĦ BL-IRKANT li għandu jsir FL-EWWEL SULAR TA' DAWN IL-QRATI TAL-ĠUSTIZZJA, TRIQ IR-REPUBBLIKA, VALLETTA tal-fond hawn taħt deskritt.

L-appartament internament immarkat bin-numru ħamsa (5), formanti parti minn blokka ta' appartamenti bl-isem "Felice Flats", fi Triq San Duminku, Valletta, liberu u frank, stmat li jiswa mija u ħamsa u erbgħin elf ewro (€145,000).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' DR YANA MICALLEF STAFRACE, LL.D. U PL JOANNA DINGLI nominati għannom ta' KOSKI HUSEBO AARON (K.I. 48228A).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt fl-atti tas-subbasta 39/12.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 18 ta' Marzu, 2013.

MARVIC FARRUGIA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 7th March, 2013, on the application of BANIF BANK MALTA PLC, Thursday 30th May, 2013 at 11.00 a.m., has been fixed for the SALE BY AUCTION to be held IN THE FIRST FLOOR OF THESE COURTS OF JUSTICE, REPUBLIC STREET, VALLETTA, of the following property.

Apartment internally marked five (5), forming part of a block of apartments named "Felice Flats", in St Dominic Street, Valletta, free and unencumbered, valued at one hundred and forty-five thousand euro (€145,000).

The said tenement is the property of DR YANA MICALLEF STAFRACE, LL.D. AND JOANNA DINGLI L.P. nominated as curators of the absent KOSKI HUSEBO AARON (I.D. 48228A).

N.B. The said tenement will be sold as described in the acts of file number 39/12.

Registry of the Superior Courts, this Monday, 18th March, 2013.

MARVIC FARRUGIA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

453

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI (SEZZJONI FAMILJA)

Billi r-rikorrenti Friederike Ruth Towers (K.I. 23400 A) ippreżentat rikors ġuramentat (Nru. 56/13 AL) fejn talbet il-KORREZZJONI TAL-ATT TAT-TWELID tal-minuri Noah Jerome bin-numru 2000/2012 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tingħata għassmigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum 15 ta' Marzu, 2013

RITA MANGION
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT (FAMILY SECTION)

Whereas the plaintiff Friederike Ruth Towers (I.D. 23400 A) filed an application under oath (No. 56/13 AL) demanding CORRECTIONS the ACT OF BIRTH of the minor Noah Jerome number 2000/2012 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
This 15th March, 2013

RITA MANGION
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

B'digriet mogħti, mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fis-7 ta' Marzu 2013, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Vella Edwin et vs Vella Janfred et, rikors numru 398/10 AL, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuti, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat, ippreżentat, fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fl-ismijiet Edwin Vella K.I. 514260M u martu Anna K.I. 570860M vs Janfred Vella, Sharon Grech, fid-19 ta' Novembru 2010, ir-rikorrenti Edwin Vella u martu Anna, esponew bir-rispett;

1. Illi l-esponenti jiġu l-mama u l-papa ta' Janfred Vella,

2. Illi Janfred Vella jiġi l-papa ta' Johanna Vella, 6 u Maria Vella 5,

3. Illi Janfred Vella kellu dawn iż-żewġt ibniet frott relazzjoni ma' Sharon Grech;

4. ...omissis...

5. Illi mit-twelid tagħhom Johanna u Marija dejjem trabbew mal-esponenti.

6. Illi Janfred u Sharon infirdu, u issa Sharon qed tgħix ma' persuna oħra.

...omissis...

7. Illi l-esponenti jixtiequ li dak li hu tagħhom de facto jiġifieri d-dritt ta' kura u kustodja tal-minuri, jsir de jure, fis-sens li jkollhom pronunzjament mill-Qorti illi l-kura u kustodja tal-minuri, Johanna u Maria hija fdata f'idhom.

8 ...omissis...

9. Illi huma naturalment lesti li jagħtu dritt ta' aċċess lill-konvenuti basta dan ma jsirx fil-presenza tal-partner il-ġdid tal-konvenuta Sharon Grech.

Għaldastant l-esponenti jitolbu bir-rispett illi din l-Onorabbli Qorti, tafda l-kura u kustodja ta' Johanna u Maria Vella, f' idejhom taħt dawk l-ordniniet kollha li l-istess Qorti jogħġobha timponi.

Rikorrenti: 4, Alley 1, St. Michael Street, Cospicua.

Innotifika: 1) Janfred Vella, Detox Centre, Pjazza ta' Quddiem l-Isptar San Luqa, G. Mangia.

By means of a decree given, by the Civil Court (Family Section) on the 7th March 2013, in the records of the Sworn Application in the names Vella Edwin et vs Vella Janfred et, application number 398/10 AL, the following publication was ordered for the purpose of service of the defendants, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Sworn Application, filed, in the Civil Court (Family Section) in the names Edwin Vella I.D. 514260M and his wife Anna I.D. 570860M vs Janfred Vella, Sharon Grech, on the 19th November 2010, the applicant Edwin Vella and his wife Anna, respectfully pleaded;

1.That the applicants are the mother and father of Janfred Vella,

2. That Janfred Vella is the father of Johanna Vella 6 and Maria Vella 5,

3. That Janfred Vella had these two daughters from the relationship with Sharon Grech;

4. ...omissis...

5. That since their birth Johanna and Marija always grew up with the applicants.

6. That Janfred and Sharon separated, and now Sharon is living with another person.

...omissis...

7. That the applicants wish that what belongs to them de facto that is the right of care and custody of the minors, becomes de jure, in the sense that they have a Court declaration that the care and custody of the minors, Johanna and Marija be entrusted to them.

8. ...omissis...

9. That naurally they are prepared to give the right of access to the defendants as long as this is not held in the presence of the new partner of the defendant Sharon Grech.

Thus the applicants respectfully pray that this Honourable Court, entrusts the care and custody of Johanna and Maria Vella, to them, under all those orders that this Court deems fit to impose.

Applicant: 4, Alley 1, St. Michael Street, Cospicua.

Notify; 1) Janfred Vella, Detox Centre, Pjazza ta' Quddiem l-Isptar, San Luqa, G' Mangia.

2) Sharon Grech, Block 1, Flat 10, Fuq San Pawl, Bormla CSP 04.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Vella Edwin et vs Vella Janfred et. rikors numru 398/10 AL, jinsab differit għas-smigħ għat-3 ta' Ottubru 2013, fid-9.15 a.m.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 20 ta' Marzu 2013.

AVV. FRANK PORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

2) Sharon Grech, Block 1, Flat 10, Fuq San Pawl, Bormla CSP 04.

The Sworn Application in the names Vella Edwin et vs Vella Janfred et, application number 398/10 AL, has been put off for hearing to the 3rd October 2013, at 9.15 a.m.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 20th March 2013.

ADV. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

455

B'digriet mogħti, mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja), fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 27/12, fl-ismijiet id-Direttur Reġistru Pubbliku vs Michael Degiorgio (K.I. 407775M) fis-7 ta' Frar 2013, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja)

Illum 17 ta' April, 2012

Lil: Michael Degiorgio (K.I. 407775M)
25, Flat 1,
Triq San Mikiel,
Isla.

Bil-preżenti ittra uffiċjali, id-Direttur tar-Reġistru Pubbliku, b'referenza għall-kawża fl-ismijiet 'Doreen Spagnol vs Michael Degiorgio et' (Cit. Numru 370/06 JA) li ġiet deċiża minn l-Onorabbli Qorti, nhar l-20 ta' Ġunju 2008, jinterpellak sabiex fi żmien ġimgħa inti tħallas l-ammont kumplessiv ta' €401.81 (erba' mija u wieħed Ewro u wieħed u tmenin ċenteżmu) bħala spejjeż legali marbutin mal-kawża fl-ismijiet premessi, skont it-taxxa hawn annessa u mmarkata bħala Dok A.

Fin-nuqqas, il-mittenti, ser ikun kostrett jipproċedi ulterjorment kontra tiegħek mingħajr avviż ieħor, bil-ħruġ tal-mandati opportuni kif tikkontempla l-liġi.

Tant biex tagħraf timxi u tevita spejjeż inutili.

Ħallas ukoll l-ispejjeż tal-preżenti ittra uffiċjali.

Notifika: Michael Degiorgio, 25, Flat 1, Triq San Mikiel, Isla.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) 20 ta' Marzu 2013.

AVV. FRANK PORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given, by the Civil Court (Family Section) in the records of the judicial letter number 27/12, in the names the Director Public Registry vs Michael Degiorgio (I.D. 407775M) on the 7th February 2013, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Civil Court (Family Section)

Today 17th April, 2012

To: Michael Degiorgio (I.D. 407775M)
25, Flat 1,
Triq San Mikiel,
Isla.

By the present judicial letter, the Director Public Registry, with reference to the cause in the names 'Doreen Spagnol vs Michael Degiorgio et' (Writ of Summons Number 370/06 JA) which was decided by this Honourable Court, on the 20th June 2008, calls upon you so that within a week you pay the global sum of €401.81 (four hundred and one Euro and eighty one cents) as legal expenses related to the cause in the names premised, according to the attached taxed bill marked Doc A.

In default, the interpellant shall be constrained to proceed further against you without another notice, with the issuing of the opportune warrants, as contemplated by law.

So much so that you may known how to proceed and avoid useless expenses.

Pay also the costs of the present judicial letter.

Notify: Michael Degiorgio, 25, Flat 1, Triq San Mikiel, Isla.

Registry of the Civil Courts (Family Section) 20th March 2013.

ADV. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

456

Permezz ta' digriet mogħti fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fit-12 ta' Ottubru 2012, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 2262/12 fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs Godwin Chukwuemeka Amarikwa-Obi, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili lil Godwin Chukwuemeka Amarikwa-Obi (K.I. 206594M) ta' 97, Ix-Xatt ta' Bormla, Bormla, fl-20 ta' Lulju 2012, Bank of Valletta p.l.c. ta' 1/5 Misraħ San Ġorg, Valletta VLT 1190, jinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' €52428.17 bilanċ għad-debitu fl-Loan Account tiegħek mal-Bank of Valletta p.l.c flimkien mal-imgħax ulterjuri mis-6 ta' Lulju 2012 sad-data tal-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk tonqos hija ser tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skont il-liġi.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 20 ta' Marzu, 2013.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the 12th October 2012 in the First Hall of the Civil Courts in the records of the judicial letter number 2262/12 in the names Bank of Valletta p.l.c. vs Godwin Chukwuemeka Amarikwa-Obi, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a judicial letter filed in the First Hall of the Civil Courts against Godwin Chukwuemeka Amarikwa-Obi (I.D. 206594M) of 97, ix-Xatt ta' Bormla, Bormla, on the 20th July 2012, Bank of Valletta p.l.c. of 1/5, Misraħ San Ġorġ, Valletta, VLT 1190, calls upon you so that within two days you pay the sum of €52428.70 balance of debt in your Loan Account with Bank of Valletta p.l.c. together with further interests from the 6th July 2012 till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Registry of the Superior Courts today 20th March, 2013.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

457

Permezz ta' digriet mogħti fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fid-19 ta' Ġunju 2012, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 1249/12 fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs Priscilla Cassar, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata Priscilla Cassar a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili lil Priscilla Cassar (K.I. 60982M) ta' 44, Triq Santa Maria, Ħamrun, fid-19 ta' April 2012, Bank of Valletta p.l.c. ta' 1/5 Misraħ San Ġorġ, Valletta VLT 1190, jinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' €44256.27 bilanċ għad-debitu fil-Credit Card u Overdraft Accounts tiegħek mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien mal-imgħax ulterjuri mit-8 ta' Marzu 2012 sad-data tal-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk tonqos hija ser tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skont il-liġi.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 20 ta' Marzu 2013.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the 19th June 2012 in the First Hall of the Civil Courts in the records of the judicial letter number 1249/12 in the names Bank of Valletta p.l.c. vs Priscilla Cassar, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Priscilla Cassar in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a judicial letter filed in the First Hall of the Civil Courts against Priscilla Cassar (I.D. 60982M) of 44, Triq Santa Marija, Ħamrun, on the 19th April 2012, Bank of Valletta p.l.c. of 1/5, Misraħ San Ġorg, Valletta, VLT 1190, calls upon you so that within two days you pay the sum of €44256.27 balance of debt in your Credit Card and Overdraft Accounts with Bank of Valletta p.l.c. together with further interests from the 8th March 2012 till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Registry of the Superior Courts today 20th March 2013.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

458

Permezz ta' digriet mogħti fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-20 ta' Frar 2013, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 602/12 fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs John Paul Tanti et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili lil John Paul Tanti (K.I. 375982M) ta' 38, Triq Lapsi, San Ġiljan u Odette Sammut, fl-20 ta' Frar 2012, Bank of Valletta p.l.c. ta' 1/5 Misraħ San Ġorg, Valletta VLT 1190, jinterpellakom sabiex fi żmien jumejn tħallsu flimkien u in solidum is-somma ta' €145473.25 bilanċ għad-debitu fil-Loan Account tagħkom mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien mal-imgħax ulterjuri mit-2 ta' Frar 2012 sad-data tal-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżakom illi jekk tonqsu hija ser tkun kostretta tipproċedi kontra tagħkom skont il-liġi.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 20 ta' Marzu 2013.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the 20th February 2013 in the First Hall of the Civil Courts in the records of the judicial letter number 602/12 in the names Bank of Valletta p.l.c. vs John Paul Tanti et, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a judicial letter filed in the First Hall of the Civil Courts against John Paul Tanti (I.D. 375982M) of 38, Triq Lapsi, San Giljan and Odette Sammut, on the 20th February 2012, Bank of Valletta p.l.c. of 1/5, Misraħ San Ġorg, Valletta, VLT 1190, calls upon you so that within two days together and in solidum you pay the sum of €145473.25 balance of debt in your Loan Account with Bank of Valletta p.l.c. together with further interests from the 2nd February 2012 till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Registry of the Superior Courts today 20th March 2013.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

459

Permezz ta' digriet mogħti fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fit-30 ta' April 2012, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 408/12 fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs Isabella Bondin, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata Isabella Bondin a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili lil Isabella Bondin (K.I. 404667M) ta' Domenique, Flat 4, Triq il-Knisja, Ix-Xgħajra, l/o Żabbar, fil-15 ta' Frar 2012, Bank of Valletta p.l.c. ta' 1/5 Misraħ San Ġorġ, Valletta VLT 1190, jinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' €17654.12 bilanċ għad-debitu fl-Loan Account tiegħek mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien mal-imgħax ulterjuri mit-30 ta' Novembru 2010 sad-data tal-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk tonqos hija ser tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skont il-liġi.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 20 ta' Marzu 2013.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the 30th April 2012 in the First Hall of the Civil Courts in the records of the judicial letter number 408/12 in the names Bank of Valletta p.l.c. vs Isabella Bondin, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Isabella Bondin in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a judicial letter filed in the First Hall of the Civil Courts against Isabella Bondin (I.D. 404667M) of Domenique, Flat 4, Triq il-Knisja, Ix-Xgħajra, l/o Żabbar, on the 15th February 2012, Bank of Valletta p.l.c. of 1/5, Misraħ San Ġorg, Valletta, VLT 1190, calls upon you so that within two days you pay the sum of €17654.12 balance of debt in your Loan Account with Bank of Valletta p.l.c. together with further interests from the 30th November 2010 till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Registry of the Superior Courts, today 20th March 2013.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

460

B'digriet mogħti, mill-Bord li Jirregola l-Kera, fit-13 ta' Frar 2013, fl-atti tal-Mandat ta' Żgumbrament, numru 1504/12, fl-ismijiet Virgilia Azzopardi et vs Raymond Farrugia et, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors għall-Ħruġ ta' Mandat ta' Żgumbrament, ippreżentat, fil-Bord li Jirregola l-Kera (Rikorrenti) Virgilia Azzopardi (K.I. 67612M) u wara l-mewt tagħha l-atti kienu trasfruzi f'isem Nancy Camilleri (K.I. 314052M) u Mary Margaret sive Marquita Craig (K.I. 658245M) Eileen Leone Ganado (K.I. 543547M) u Peter Azzopardi (K.I. 952250M) vs (Intimat) Raymond Farrugia (K.I. 550556M) u għal kull interess li jista' jkollha martu Anna Farrugia (K.I. 582759M) fid-9 ta' Otubru 2012, ir-rikorrenti Nancy Camilleri et, talbet lil din l-Onorabbli Qorti;

Jogħgobha tordna l-ħruġ ta' Mandat ta' Żgumbrament kontra l-intimat (mill-fond infraskritt) in eżekuzzjoni tas-sentenza infraskritta u billi l-intimat naqas li jagħmel dan sal-lum.

Fond: Fond li jġib in-numru disgħa u erbgħin (49) gia' numru tletin (30) magħruf bl-isem 'Coatings Paint Centre' f' Mannarino Road, Birkirkara.

Sentenza: tal-Bord li Jirregola l-Kera datat 28 ta' Ġunju 2012, Rikors Numru 60/2008 GG, fl-ismijiet premessi.

Ippreżentat illum 9 ta' Ottubru 2012, minn PL G. Bonello

Rikorrent: 5, Dar Kennija, Triq ir-Ronkun, Swieqi, STG 04.

Intimati: 1. Raymond Farrugia (K.I. 550556M) Rayann, Mosta.

2. Anna Farrugia (K.I. 582759M).

Affissjoni: 49, 'Coatings Paint Centre' Mannarino Road, Birkirkara.

Mandat ta' Żgumbrament

Repubblika ta' Malta

Mandat tal-Qorti
Lill-Marixxall tal-Qrati

Mogħti mill-Qorti hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Bord li Jirregola l-Kera Dott. Giovanni Grixti, LLD. Duttur tal-Liġi.

By means of a decree, given by the Rent Regulation Board, on the 13th February 2013, in the records of the Warrant of Eviction, number 1504/12, in the names Virgilia Azzopardi et vs Raymond Farrugia et, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondents, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application for a Warrant of Evictin, filed, in the Rent Regulation Board (Applicant) Virgilia Azzopardi (I.D. 67612M) and after her death the records were transferred in the name of Nancy Camilleri (I.D. 314052M) and Mary Margaret sive Marquita Craig (I.D. 658245M) Eileen Leone Ganado (I.D. 543547M) and Peter Azzopardi (I.D. 952250M) vs (Respondent) Raymond Farrugia (I.D. 5505556M) and for any interest his wife Anna Farrugia (ID 582759M) may have, on the 9th October 2012, the applicant Nancy Camilleri et, asked this Honourable Court;

To order the issuing of a Warrant of Eviction against the respondent (from the under mentioned premises) in execution of the under mentioned judgement and whereas the respondent failed to do this till this day.

Premises: Premises which bears the number forty nine (49) previously number thirty (30) known with the name 'Coatings Paint Centre' in Mannarino Road, Birkirkara.

Judgement: of the Rent Regulation Board dated 28th June 2012, Application number 60/2008 GG , in the names premised.

Filed today 9th October 2012, by PL G. Bonello.

Applicant: 5, Dar Kennija, Triq ir-Ronkun, Swieqi, STG 04.

Intimati: 1. Raymond Farrugia (I.D. 550556M) Rayann, Mosta.

2. Anna Farrugia (I.D. 582759M).

Posting: 49, 'Coatings Paint Centre' Mannarino Road, Birkirkara.

Warrant of Eviction

Republic of Malta

Court Warrant
To the Court Marshall

Given by the Court above mentioned with the witness of the Rent Regulation Board Dr Giovanni Grixti LLD. Doctor of Laws.

Illum 10 ta' Ottubru, 2012.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, (Bord tal-Kera) illum 20 ta' Marzu 2013.

AVV. FRANK PORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Today 10th October 2012.

Registry of the Superior Courts (Rent Regulation Board) today 20th March 2013.

ADV. FRANK PORTELI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

461

B' digriet mogħti fis-27 ta' Frar 2013, mill-Bord li Jirregola l-Kera, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Vella Perit Godwin et vs Pace Michael et, rikors numru 116/11 GG, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati Michael u Agnes konjugi Pace, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikor ippreżentat fil-Bord li Jirregola l-Kera, fl-ismijiet Il-Perit Godwin Vella (K.I. 90167M), l-Avukat Dottor David Vella LLD Passaport Numru 764804); 2. Francis Vella (K.I. 639157M) Paul Vella (K.I. 418054M) Mary Cauchi (K.I. 473156M) Rita Ghio (K.I. 645658M) Eugenio Vella (K.I. 76360M) Rose Abela (K.I. 84661M) Joseph Vella (K.I. 339662M) u Isabella Vella (K.I. 196064M); 3. Paul Vella (K.I. 116049M) f'ismu proprio u għan-nom u in rappreżentanza ta' oħtu assenti Mary Speichinger (Passaport Numru 639072) Anthony Vella (K.I. 102551M) Lewis Vella (K.I. 671052M) Godfrey Vella (K.I. 388454M) Rita Abela (K.I. 661855M) Joseph Vella (K.I. 256657M) Edgar Vella (K.I. 63061M) u David Vella (K.I. 769661M) vs Michael Pace (K.I. 805149(M) u martu Agnes Pace (K.I. 636646M) fl-10 ta' Novembru 2011; ir-rikorrenti l-Perit Godwin Vella et. talbu lil din l-Onorabbli Qorti, prevja li jingħataw id-dikjarazzjonijiet u l-provvedimenti opportuni:

1.Tiddikjara u tiddeċiedi li għar-raġunijiet premessi t-titolu ta' kera, li bih il-konvenuti kienu jokkupaw il-fond tnejn u tletin (32) li jismu 'Milano' fi Spring Street, Buġibba, limiti ta' San Pawl il-Baħar, huwa llum mitmum u għalhekk il-konvenuti qed jiddetjenu l-istess fond mingħajr ebda titolu validu fil-liġi, u tilqa' t-talbiet l-oħra fir-rikors.

Bl-ispejjeż, kontra l-konvenuti inġunti in subizzjoni.

B'riżerva għall kull azzjoni ulterjuri.
Rikorrenti: Ballut Blocks Services Limited, Wied Filep, l/o Naxxar.

Intimati: 1. Michael Pace, Milano, Spring Street, Buġibba.

2. Agnes Pace, Milano, Spring Street, Buġibba.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Vella Perit Godwin et vs Pace Michael et, rikors numru 116/11 GG, jinsab differit għas-smigħ għall-4 ta' April 2013, fid-9.00 a.m.

By means of a decree given, on the 27th February 2013, by the Rent Regulation Board, in the records of the Sworn Application, in the names Vella Perit Godwin et vs Pace Michael et, application number 116/11 GG, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondents Michael and Agnes spouses Pace, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the Rent Regulation Board, in the names Architect Godwin Vella (I.D. 90167M) Advocate Dr David Vella LLD Passport Number 764804) 2. Francis Vella (I.D. 639157M) Paul Vella (I.D. 418054M) Mary Cauchi (I.D. 473156M) Rita Ghio (I.D. 645658M) Eugenio Vella (I.D. 76360M) Rose Abela (I.D. 84661M) Joseph Vella (I.D. 339662M) and Isabella Vella (I.D. 196064M); 3. Paul Vella (I.D. 116049M) in his own name and in the name and in representation of his absent sister Mary Speichinger (Passport Number 639072) Anthony Vella (I.D. 102551M) Lewis Vella (I.D. 671052M) Godfrey Vella (I.D. 388454M) Rita Abela (I.D. 661855M) Joseph Vella (I.D. 256657M) Edgar Vella (I.D. 63061M) and David Vella (I.D. 769661M) vs Michael Pace (I.D. 805149M) and his wife Agnes Pace (I.D. 636646M) on the 10th November 2011, the applicants Architect Godwin Vella et, asked this Honourable Court, saving the necessary declarations and opportune provisions:

1.To declare and decide that for the reasons premised the title of lease in virtue of which the defendants occupied the premises thirty two (32) named 'Milano' in Spring Street, Bugibba, limits of Saint Paul's Bay, is now lapsed and thus the defendants are holding the same premises without any valid title at law and uphold the other demands in the application.

With costs, against the defendants summoned so that a reference to their evidence be made.

Saving any further action.
Applicants: Ballut Blocks Services Limited, Wied Filep, l/o Naxxar.

Defendants: 1. Michael Pace, Milano, Spring Street, Bugibba.

2. Agnes Pace, Milano , Spring Street, Buġibba.

The Sworn Application in the names Vella Perit Godwin et vs Pace Michael et, application number 116/11 GG, has been put off for hearing to the 4th April 2013, at 9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Bord tal-Kera) illum 21 ta' Marzu 2013.

AVV. FRANK PORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Civili u Tribunali

Registry of the Superior Courts (Rent Regulation Board) today 21st March 2013.

ADV. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

462

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti fil-13 ta' Marzu 2013, il-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali, ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt riprodott hawn taħt sabiex għal kull fini u effett tal-liġi jservi ta' notifika skont l-Artikoli 187(3) u 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti fil-13 ta' Marzu 2013 fuq talba ta' Maria Bigeni (Karta tal-identità numru 289G) u oħrajn, ġie ordnat li jintgħażlu kuraturi deputati skont il-liġi biex jirrappreżentaw lill-persuni mhux magħrufa intitolati sabiex jirċievu ċ-ċens hawn taħt indikat u dan fl-atti taċ-ċedola ta' depożitu u kontestwali fidi ta' ċens li ġġib in-numru 64/2013 fl-ismijiet "Maria Bigeni et vs ...kuraturi deputati sabiex jirrapreżentaw lill-persuni mhux magħrufa intitolati sabiex jirċievu ċ-ċens hawn indikat" ippreżentata fit-8 ta' Marzu 2013 fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġuridizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali, u fl-attijiet l-oħrajn kollha relattivi u sussegwenti.

Din iċ-ċedola tirrigwarda l-fidi ta' ċens gravanti l-arja sovrastanti t-tielet sular ta' korpi ta' bini attigwi fi Triq Gajdoru, ix-Xagħra, Għawdex, konfinanti lkoll flimkien min-Nofsinhar ma' beni ta' ċertu Young, Tramuntana ma' passaġġ u Punent mat-triq, inkluż ukoll giardina annessa mal-imsemmi żvilupp, liema ċens annwu u perpetwu huwa ta' għaxar ewro u tmienja u erbgħin ċenteżmu (€10.48c).

Min għandu xi interess u jrid jidħol bħala kuratur huwa b'din imsejjah biex jidher fi żmien sitt (6) ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan u jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien hawn mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel kuratur tal-uffiċċju.

Mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali, hawn fuq imsemmija, bix-xhieda ta' Dottor Paul Coppini, Maġistrat tal-Qorti hawn fuq imsemmija

Illum 13 ta' Marzu 2013

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
Ġuridizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali.

Illum 21 ta' Marzu 2013

ANTHONY MIZZI
Għar-Reġistratur,
Qrati u Tribunali (Għawdex)

It is hereby notified that by a decree dated the 13th March 2013, the Court of Magistrates (Gozo) Superior Jurisdiction, General Section, ordered the publication of the extract reproduced hereunder for the purpose of service in terms of sections 187(3) and 931(3) of the Code of Organization and Civil Procedure.

Whereas by a decree dated the 13th March 2013 by this Court upon an application of Maria Bigeni (Identity card number 289G) and others, whereby it was ordered that deputy curators be nominated in terms of law to represent the unknown persons who are entitled to receive the herein mentioned ground rent, and this in the records of schedule of deposit and concurrent redemption of ground rent bearing number 64/2013 in names "Maria Bigeni et versus …deputy curators to represent the unknown persons who are entitled to receive the herein mentioned ground rent," filed on the 8th March 2013 in the Court of Magistrates (Gozo) Superior Jurisdiction, General Section, as well as in all the other related and subsequent acts.

This schedule of deposit relates to the redemption of ground rent imposed on the airspace overlying the third floor of a contiguous block of buildings in Gajdoru Street, Xaghra, Gozo, the whole lot bounded on the South by property of a certain Young, North by a passageway and West by the street, including also an adjoining garden to said development, which annual and perpetual ground rent amounts to ten euro and forty-eight cents (€10.48c).

Whoever is interested to be nominated as a curator is hereby called upon to call at this Registry within six (6) days and make known their interest through a declaratory note to accept such an assignment and in default, this court will proceed to nominate an official curator.

Issued by the aforementioned Court of Magistrates (Gozo) Superior Jurisdiction, General Section under the signature of Dr Paul Coppini, a Magistrate of the said Court.

This 13th March 2013

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
Superior Jurisdiction, General Section

This 21st March 2013

ANTHONY MIZZI
For the Registrar,
Gozo Courts and Tribunals

463

IKUN jaf kulħadd illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja fl-20 ta' Marzu 2013 (Rikors numru 86/2013) minn Silvana Bugeja pro et noe et, intalbet l-apertura tas-SUĊĊESSJONI ta' Mario Bugeja, bin Philip Bugeja u Frances née Cauchi, imwieled Rabat, Għawdex, u kien residenti x-Xewkija, Għawdex, fejn miet fit-tlettax ta' Mejju tas-sena elfjn u tnax (13.05.2102), intestat, liema apertura għandha ssir a favur ta' nofs (1/2) lil martu Silvana Bugeja u n-nofs (1/2) l-ieħor a favur taż-żewġ uliedu minuri Nicole u Waylin Bugeja.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'dan imsejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
Ġurisdizzjoni Volontarja
Illum 20 ta' Marzu 2013

MAUREEN XUEREB
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

IT IS hereby notified that by an application filed in the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction on the 20th March 2013 (Application number 86/2013) Silvana Bugeja and others requested the opening of the SUCCESSION of Mario Bugeja, son of Philip Bugeja and Frances née Cauchi, born in Victoria, Gozo and he used to reside in Xewkija, Gozo and where he died on the thirteenth of May of the year two thousand and twelve (13/05/2012), intestate, and which opening of succession is to be made to half (1/2) in favour of his wife Silvana Bugeja and the other half (1/2) in favour of his two minor children, Nicole and Waylin Bugeja.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
Voluntary Jurisdiction
This 20th March 2013

MAUREEN XUEREB
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

464

BILLI JULIAN PAUL PORTELLI ppreżenta rikors ġuramentat numru 18/2013 (JD) fl-ismijiet "Julian Paul Portelli -vs- Direttur tar-Registru Pubbliku għal Għawdex" fejn talab l-korrezzjoni tal-ATT TAT-TWELID tiegħu numru ħamsa u sittin tas-sena elf disa' mija u wieħed u sebgħin (65/1971).

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax (15)-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja hawn imsemmija bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġursidizzjoni Superjuri - Sezzjoni Ġenerali.

Illum 21 ta' Marzu 2013

MAUREEN XUEREB
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

WHEREAS JULIAN PAUL PORTELLI filed a writ of summons no. 18/2013 (JD) in the names "Julian Paul Portelli -vs- Direttur tar-Registru Pubbliku għal Għawdex" demading CORRECTIONS in his ACT OF BIRTH bearing number sixty five of the year one thousand nine hundred and seventy one (65/1971).

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen (15) days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Courts of Magistrates (Gozo) Superior Matter - General Section.

This 21st March 2013

MAUREEN XUEREB
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta riċiklata — *Printed at the Government Printing Press on recycled paper*